



EVERSOURCE

Programas que Ayudan a la Gente en Connecticut lleva más de veinticinco años conectando a los residentes de Connecticut con agencias federales, estatales y locales. ¿Necesita información? ¿Necesita ayuda? ¿Necesita servicios? ¡MIRE DENTRO!

La Asociación para los Servicios Humanos de Connecticut (Connecticut Association for Human Services, CAHS) actualiza las entradas del programa y Eversource publica este folleto. Agradecemos a todos los que han proporcionado información para la nueva edición.

ESTE FOLLETO ES UNA GUÍA, con descripciones breves de programas complejos. Los criterios de elegibilidad, los servicios ofrecidos y la financiación está sujetos a cambios. **POR FAVOR, CONTACTE CON LA AGENCIA CORRESPONDIENTE PARA TENER INFORMACIÓN TOTALMENTE ACTUALIZADA.**

Si necesita un servicio en particular pero no lo ve reflejado en ninguna página, llame a United Way 2-1-1, o visite la Página web, www.211ct.org, descrita tras el Sumario. Además, cada municipio de Connecticut está obligado a contar con un Agente Municipal para ayudar a personas mayores, así como una Oficina de Servicios de Juventud (Youth Services Bureau) que pueden derivarle a los grupos que atienden las necesidades de niños y menores.

Muchos servicios tienen normas de elegibilidad por renta y activos. Generalmente, "renta" es el dinero que le proporciona regularmente una fuente de ingresos. "Activos" son otros recursos financieros, como una cuenta bancaria, un inmueble o un coche.

¡No dé por hecho que usted no es elegible! Compruebe con la agencia que administra cada programa si cumple las normas para el servicio, y pregunte si existe alguna alternativa.

Una nota especial para personas que buscan apoyo de servicios sociales por primera vez: Es importante entender que navegar a través del sistema de servicios sociales puede ser confuso y llevar tiempo, incluso para consumidores experimentados. Si el proceso le resulta nuevo, puede que no consiga encontrar todos los recursos que necesita para su familia en una sola agencia. Para encontrar servicios para múltiples necesidades, use el número 2-1-1, o contacte con las agencias multiservicios recogidas en la página 34. Estas agencias pueden ayudar a las familias a encontrar y determinar la elegibilidad para múltiples programas y prestaciones públicas, incluyendo: SNAP (antiguamente sellos de alimentación), sanidad, alojamiento, asistencia financiera y otros recursos. Acceder a las prestaciones puede no resultar tan fácil como le gustaría, pero estas agencias harán todo lo posible para atender necesidades nuevas y múltiples.

Por favor háganos saber de servicios que deberían incluirse, eliminarse o revisarse en la publicación de Programas que Ayudan a la Gente en Connecticut. Se actualiza cada dos años. Copias adicionales disponibles a través de Eversource o CAHS por petición escrita. También puede descargarse directamente en la Página web de CAHS, www.cahs.org.

CAHS

Departamento de Publicaciones
237 Hamilton Street, Suite 208
Hartford, Connecticut 06106-2977
(860) 951-2212, ext. 225
www.cahs.org/publications

Eversource

Departamento de Atención al Cliente
P.O. Box 270
Hartford, CT 06141-0270
1-800-286-5000 or (860) 947-2121
www.eversource.com

Table of Contents

United Way 2-1-1

Necesidades Básicas	1
<i>Alimentación</i>	1
<i>Asistencia Económica</i>	3
<i>Vivienda</i>	4
<i>Energía</i>	6
<i>Programas de Eversource para Ayudarlo</i>	6
Autosuficiencia	7
<i>Empleo</i>	7
<i>Educación para Adultos</i>	8
<i>Administración Económica</i>	9
<i>Propiedad de Vivienda</i>	10
Sanidad	12
<i>Seguros</i>	12
<i>Clínicas</i>	14
<i>Centros de Salud Escolares</i>	18
<i>Infancia y Embarazo</i>	19
<i>Salud Mental y Adicción</i>	21
<i>Programas de SIDA /VIH</i>	29
<i>Servicios Sanitarios Especializados</i>	31
Familias e Infancia	34
<i>Atención Infantil</i>	34
<i>Servicios de apoyo</i>	35
Agencias Multiservicios	37
Poblaciones Especiales	40
<i>Mayores</i>	40
<i>Discapacitados</i>	43
<i>Veteranos</i>	47
<i>LGBTQ</i>	48
<i>Reintegración</i>	48
<i>inmigrantes y refugiados</i>	49
Conozca sus Derechos	50
<i>Derechos Laborales</i>	50
<i>Denegación de Prestaciones o Servicios</i>	51
<i>Servicios para Víctimas</i>	52
<i>Asesoría Legal y Representación</i>	52

United Way 2-1-1

2-1-1 es el servicio estatal de información, redirección e intervención de crisis. Los especialistas del 2-1-1 cuentan con el respaldo de representantes comunitarios y una extensa base de datos informatizada de servicios sociales. Proporcionan información actualizada sobre agencias y programas; redirigen a los recursos comunitarios apropiados; e intervienen en crisis, prevención del suicidio incluida. Cuenta con información detallada sobre atención a la infancia, tratamiento del alcoholismo y la drogadicción, servicios a personas mayores, salud materna e infantil, ludopatía (problemas con el juego) y muchos otros servicios y programas de utilidad. Las llamadas son gratuitas y confidenciales. El 2-1-1 está accesible 24 horas al día. Disponibles teléfono de texto (para personas con dificultades de habla o audición) y operadores multi-lingües. La base de datos 2-1-1 de servicios sanitarios y humanos está disponible online en www.211ct.org/referweb. **Algunos teléfonos pueden no conectar con el 2-1-1. En ese caso, llame al Teléfono Gratuito: (800) 203-1234.**

En todo el folleto, el asterisco (*) denota que hay disponible una persona hispanohablante.

Necesidades Básicas

ConneCT DSS Benefits Portal

Acuda a ConneCT, el portal de prestaciones del Departamento de Servicios Sociales de Connecticut (DSS), para comprobar si tiene derecho a prestaciones administradas por el DSS, como asistencia alimentaria, asistencia financiera y prestaciones médicas para adultos, menores, mayores y discapacitados. En ConneCT puede obtener información sobre sus prestaciones del DSS, gestionar su solicitud o renovación e informarse sobre otros programas del DSS a los que puede tener derecho. También puede solicitar prestaciones. **Sitio Web:** www.connect.ct.gov

Alimentación

Servicios de Alimentación de Extensión

Cooperativa (Cooperative Extension Food Services)

Los Servicios de Alimentación de Extensión Cooperativa ofrecen educación individual o grupal sobre nutrición, incluyendo análisis individual de la dieta, planificación y preparación de comidas nutritivas y almacenamiento y manipulación segura de alimentos. Póngase en contacto con un centro local o afiliado de Cooperative Extension para solicitar asistencia.

Fairfield County

67 Stony Hill Rd, Bethel **Teléfono:** (203) 207-8440

Email: fairfield@uconn.edu

Hartford County

270 Farmington Avenue **Teléfono:** (860) 409-9050

Email: hartford@uconn.edu

Litchfield County

843 University Drive, Torrington

Teléfono: (860) 626-6240 **Email:** litchfield@uconn.edu

Middlesex County

1066 Saybrook Road, Haddam

Teléfono: (860) 345-4511 **Email:** middlesex@uconn.edu

New Haven County

305 Skiff Street, North Haven **Teléfono:** (203) 407-3161

Email: newhaven@uconn.edu

New London County

562 New London Turnpike, Norwich **Teléfono:** (860)

887-1608 **Email:** newlondon@uconn.edu

Tolland County

24 Hyde Rd., Vernon **Teléfono:** (860) 875-3331 **Email:**

tolland@uconn.edu

Windham County

139 Wolf Den Road, Brooklyn **Teléfono:** (860) 774-9600

Email: windham@uconn.edu

Programa de Nutrición Especial para Mujeres, Bebés y Niños (Special Supplemental Nutrition for Women, Infants & Children, WIC)

WIC es un programa de financiación federal con el objetivo de salvaguardar la salud de mujeres, bebés y niños de hasta 5 años con bajos ingresos y que se encuentran en riesgo nutricional. WIC proporciona educación y evaluación nutricional, refiere a servicios sanitarios y distribuye alimentos nutritivos como suplemento de la dieta. También proporciona información sobre amamantamiento materno y alimentación saludable, así como cupones Farmer's Market para meses determinados. La elegibilidad se basa en los ingresos, lugar de residencia, certificación de riesgo nutricional y un requisito presencial, que consiste en la visita de un empleado de WIC para ver a su hijo o hija. Las mujeres embarazadas, las que están dando el pecho (hasta el primer año del bebé), las que acaban de dar a luz aunque no amamantan (hasta 6 meses después del nacimiento o el final del embarazo), bebés de hasta 1 año y niños de hasta 5 años tienen derecho a recibir prestaciones de WIC. Para más información, llame a cualquier oficina de WIC de la lista que aparece más abajo o contacte con la Oficina Estatal de WIC, Departamento de Salud Pública. **Dirección:** 410 Capitol Avenue, MS#11WIC, Hartford

Teléfono Gratuito: (800) 741-2142

Teléfono: (860) 509-8000

Bridgeport:Optimus Health Care **Teléfono:** (203) 333-9200

Southwest Community Health Center

Teléfono: (203) 332-4600**Bristol Teléfono:** (860) 585-3280**Danbury Teléfono:** (203) 456-1410**East Hartford Teléfono:** (860) 528-1458**Hartford**Coventry Street **Teléfono:** (860) 757-4780Main Street **Teléfono:** (860) 757-4860**Meriden Teléfono:** (203) 630-4245**Middletown Teléfono:** (860) 358-4070**New Britain Teléfono:** (860) 225-8695**New Haven**Fair Haven **Teléfono:** (203) 773-5007Hill Health Center **Teléfono:** (203) 503-3080

Yale-New Haven Hospital, St. Raphael Campus

Teléfono: (203) 789-3563**New London****Teléfono:** (860) 425-6620 or (860) 425-6625**Norwalk Teléfono:** (203) 854-7885**Norwich Teléfono:** (860) 854-7885**Putnam Teléfono:** (860) 425-6562**Seymour Teléfono:** (203) 888-1271**Stamford Teléfono:** (203) 977-4385**Torrington Teléfono:** (860) 489-1138**Waterbury Teléfono:** (203) 574-6785**Willimantic Teléfono:** (860) 450-7405**Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)**

El Departamento de Servicios Sociales de Connecticut (DSS) administra el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) del Departamento de Agricultura de EE. UU. El objetivo de estos programas es ayudar a las personas y familias de bajos ingresos a pagar el coste de los alimentos en tiendas de alimentación y mercados de agricultores. Las personas pueden solicitar SNAP por correo, online y en las oficinas de DSS. Hay disponibles solicitudes impresas en www.ct.gov/dss/apply, y se envían por correo al DSS ConneCT Scanning Center, PO Box 1320, Manchester 06045. Solicítelo en www.connect.ct.gov. Para más información llame al **Teléfono Gratuito:** 2-1-1 **Página web:** www.ct.gov/snap. Hay disponible una lista completa de oficinas DSS locales en la sección Agencias Multiservicios de este libro o en www.ct.gov/dss/fieldoffices

End Hunger Connecticut! (EHC!)

End Hunger Connecticut! es una organización estatal contra el hambre y por la seguridad alimentaria. EHC! se centra en la incidencia política, la participación, la educación y la investigación, y funciona como un recurso integral contra el hambre para organizadores comunitarios, legisladores y familias con bajos ingresos. El trabajo de EHC! es vital para la visibilidad y la coordinación de varios programas federales de asistencia alimentaria, destinados a reducir la prevalencia de la inseguridad alimentaria y el hambre. El objetivo de EHC! es mejorar los niveles de seguridad alimentaria y nutrición en las familias de Connecticut, además de crear y apoyar políticas que impulsen a las familias hacia la autosuficiencia. EHC! facilita la participación en el programa SNAP, en todo el Estado a través de asistencia a la solicitud preselección para prestaciones del SNAP. **Sitio Web:** www.endhungerct.org

EHC! ofrece una Calculadora de Prestaciones SNAP online www.endhungerct.org/resources/snap/ y el **Teléfono Gratuito:** SNAP line (866-974-SNAP) para ayudar a determinar la elegibilidad. Asistencia en español disponible.

Bancos de Alimentos y Comedores (Food Pantries & Soup Kitchens)

Hay disponibles numerosos bancos de alimentos y comedores sociales en todo el Estado para ayudar a individuos y familias necesitados. Para saber más sobre bancos de alimentos y comedores sociales en todo el Estado: **Teléfono Gratuito: 2-1-1. Teléfono gratuito: 2-1-1.** Para encontrar un banco de alimentos gratuito, marque 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave "Food Pantries" para encontrar el código postal o el municipio donde busca ayuda. Para encontrar un lugar donde recibir una comida gratuita, marque 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave "Soup Kitchens" para encontrar el código postal o el municipio donde busca ayuda.

Asistencia Económica

Asistencia Temporal Familiar (Temporary Family Assistance, TFA)

TFA proporciona dinero en efectivo mensual y asistencia de empleo a familias elegibles en todo Connecticut para cubrir necesidades básicas tales como alimentos, alojamiento y ropa. TFA proporciona una 'red de seguridad' para familias con niños. Los solicitantes / beneficiarios deben vivir en Connecticut, tener ingresos reducidos o nulos, y tener a cargo a un niño o niños. En algunos casos, una mujer embarazada puede reunir los requisitos si no tiene otros medios de vida y cumple con otros factores de elegibilidad. El niño o los niños en el hogar deben vivir con un pariente adulto o un adulto que haya solicitado la tutela a través de un tribunal de sucesiones. Muchos hogares elegibles para TFA consisten en abuelos que cuidan nietos. Los beneficiarios adultos deben participar en las actividades de los Servicios de Empleo Primer Empleo, coordinados por el Departamento de Trabajo. Los padres con custodia deben proporcionar información para ayudar a recaudar manutención infantil de padres que no vivan en el hogar. Las solicitudes se aceptan en todas las oficinas del Departamento de Servicios Sociales enumeradas en la sección de Agencias Multiservicio de este libro o en www.ct.gov/dss/fieldoffices. Las solicitudes impresas se pueden encontrar online en www.ct.gov/dss/apply. Correo a la DSS ConneCT Scanning Center, PO Box 1320, Manchester 06045. Solicítelo online en

www.connect.ct.gov **Teléfono Gratuito:** 1-855-CONNECT (1-855-626-6632) or **Página web:** 1-800-842-4524 para personas con dificultades de habla u oído.

La Seguridad Social-También Llamada (OASDI)

La Seguridad Social, también llamada OASDI es un programa federal para los jubilados y los discapacitados, así como para supervivientes de un cotizante fallecido. Las personas que han trabajado los trimestres requeridos y han cotizado al programa tienen derecho a la prestación; no hay requisitos de ingresos ni bienes. Tienen derecho a la prestación las personas de al menos 62 años que estén jubiladas, los discapacitados de cualquier edad, y dependientes o supervivientes de un beneficiario. Las prestaciones a supervivientes se pagan a cónyuges con hijos menores de edad, una viuda o viudo de 60 años o más, una viuda o viudo de 50 años o más y discapacitado, hijos menores, o un progenitor de 62 años o más y dependiente del cotizante fallecido. Las prestaciones por discapacidad se ofrecen a personas incapacitadas para dedicarse a actividades remuneradas o cuya discapacidad tenga como resultado final la defunción. Página web: www.socialsecurity.gov

Ansonia 475 Main Street

Teléfono gratuito: (866) 331-7096

Bridgeport 3885 Main Street

Teléfono gratuito: (866) 331-6399

Danbury 131 West Street

Teléfono gratuito: (866) 275-7821

East Hartford 478 Burnside Avenue

Teléfono gratuito: (866) 706-6759

Hartford 960 Main Street, 2nd piso

Teléfono gratuito (877) 619-2851*

Meriden 1 West Main Street, 4th piso

Teléfono gratuito: (877) 409-8429

Middletown 425 Main Street, 3rd piso

Teléfono gratuito: (877) 692-3145

Renta Suplementaria de Seguridad (Supplemental Security Income, SSI)

La Renta Suplementaria de Seguridad (SSI) es un programa federal de mantenimiento de ingresos para los mayores, los ciegos y los discapacitados. A diferencia de

la Seguridad Social, la SSI tiene límites para la cantidad de dinero y recursos que un beneficiario puede recibir. Los beneficiarios pueden recibir tanto la prestación de la Seguridad Social como el SSI, si cumplen los requisitos para los dos. Los participantes reciben pagos mensuales fijos. Si el participante reside en un hogar que proporciona ayuda en especie -p. ej. alimentos o alojamiento-, el pago mensual se reduce un tercio. La elegibilidad se basa en la edad, la ceguera, la discapacidad, los ingresos y los bienes. Contacte con una oficina de la Seguridad Social de las que figuran más arriba.

El Suplemento Estatal para Personas Mayores, Ciegos y Discapacitados (State Supplement for Aged, Blind, Disabled)

El Suplemento Estatal para Personas Mayores, Ciegos y Discapacitados (State Supplement) es un programa estatal de mantenimiento de ingresos gestionado por el Departamento de Servicios Sociales para dar asistencia a través del programa federal Renta Suplementaria de Seguridad (SSI). Sin embargo, no es necesario ser beneficiario del SSI. Por ejemplo, los beneficiarios de una prestación mensual baja de la Seguridad Social, una pensión privada, una prestación de veterano, o ingresos limitados de otra procedencia pueden cumplir los requisitos para el Suplemento Estatal. La prestación se calcula comparando la necesidad del solicitante con sus ingresos. Los solicitantes deben ser mayores de 65 o tener al menos 18 años si sufren de una discapacidad. Los receptores del SSI también reciben Medicaid para cubrir sus gastos médicos. Además, muchos beneficiarios pueden tener también derecho a acceder al programa SNAP y a asistencia energética. **Teléfono gratuito: 2-1-1 o DSS Client Information + Benefits Center Line: 855-626-6632**

Asistencia General Estatal (State General Assistance, SAGA)

El programa de asistencia en efectivo SAGA ofrece asistencia en efectivo a las personas que no pueden trabajar por razones médicas u otras razones prescritas. Los individuos en condiciones de trabajar no son elegibles para recibir asistencia en efectivo de SAGA. (Sin embargo, las personas empleables que tienen problemas de abuso de sustancias pueden ser elegibles

para recibir tratamiento y apoyo financiero a través del Programa de Necesidades Básicas del Departamento de Salud Mental y Servicios Adicionales, DMHAS). Las prestaciones pueden ser de hasta \$ 212 por mes si se cumplen los requisitos. La calificación debe ser aprobada por el Departamento de Servicios Sociales e incluye algunas limitaciones sobre la riqueza. Para aplicar: www.ct.gov/dss/apply; www.connect.ct.gov; o visite una oficina local de DSS (www.ct.gov/dss/fieldoffices) Información: **Teléfono Gratuito: 2-1-1 o DSS Client Information Line + Benefits Center Teléfono: 855-626-6632**

Vivienda

Servicios para Personas sin Hogar

El Departamento de Vivienda gestiona la financiación de Refugios de Emergencia para proporcionare refugio y tratamiento de casos individuales a personas sin hogar de al menos 18 años, o a menores emancipados y familias. Familias sin hogar o en riesgo de quedar sin hogar, marquen el 2-1-1 para conectar con los servicios relacionados de vivienda y sinhogarismo, que pueden incluir redirección a la Red Coordinada de Acceso del Estado (CAN) para otros programas comunitarios, como refugios de emergencia, realojo rápido, vivienda permanente de apoyo para personas sin hogar y asistencia para la prevención.

Programa de Pago de Asistencia al Alquiler (Rental Assistance Payment, RAP)

El Programa de Pago de Asistencia al Alquiler (Rental Assistance Payment, RAP) es el programa principal del estado para ayudar a las familias de muy bajos ingresos para acceder a una vivienda digna, segura y saludable en el mercado privado. Los participantes pueden encontrar su propia vivienda, incluyendo apartamentos, casas adosadas y viviendas unifamiliares. El participante es libre de elegir cualquier vivienda de alquiler privado que cumpla con los requisitos del programa, tal como se describe a continuación. Los certificados RAP son financiados y administrados por el Departamento de Vivienda . El individuo o familia que obtiene un certificado RAP es responsable de encontrar una vivienda adecuada, a elección de la familia, cuyo propietario acepte alquilar bajo el programa. Dicha

vivienda puede incluir la residencia actual de la familia. Las unidades de alquiler deben cumplir con los estándares mínimos de calidad y seguridad definidas por el estado de Connecticut, que ha adoptado los estándares federales de Calidad de Vivienda (Housing Quality Standards) conforme a lo establecido por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. (Department of Housing and Urban Development.)

Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (U.S. Department of Housing and Urban Development, HUD)

La misión del HUD es aumentar la propiedad de vivienda, apoyar el desarrollo comunitario e incrementar el acceso a vivienda asequible y libre de discriminación. Los programas incluyen: Asistencia para el pago del Alquiler a través de Cupones para la Vivienda (Housing Choice Vouchers), Viviendas Públicas para Rentas Bajas y Viviendas para Personas Mayores y Discapacitados. Información disponible en el Departamento de Vivienda, (860) 270-8000; el Departamento de Servicios Sociales (DSS), (860) 424-5031; la Autoridad Financiera de la Vivienda de Connecticut (CHFA), (860) 721-9501; el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD), (860) 240-4800 **Dirección:** 20 Church Street, 10th Floor, Hartford, CT 06103. **Teléfono:** (860) 240-4800* **TTY:** (800) 877-8339 **Website:** www.hud.gov

Programa de Vales de Vivienda Section 8 (Section 8 Housing Choice Voucher Program)

El programa de vales de vivienda Section 8 es el principal programa del gobierno federal para ayudar a las familias de bajos ingresos a pagar viviendas decentes, seguras y sanitarias en el mercado privado. Los participantes pueden encontrar su propia vivienda, incluidos apartamentos, casas adosadas y casas unifamiliares. El participante es libre de elegir cualquier vivienda de alquiler privada que cumpla con los requisitos del programa. Los vales de elección de vivienda se financian a través del Departamento Federal de Vivienda y Urbanismo (HUD) y son gestionados en Connecticut por más de 40 agencias de vivienda pública (PHA) y en todo el estado por el Departamento de

Vivienda de Connecticut. La familia a la que se le expide un comprobante de vivienda es responsable de encontrar una unidad de vivienda adecuada a su elección, donde el propietario acuerde alquilar bajo el programa. Esta unidad puede incluir la residencia actual de la familia. Las unidades de alquiler deben cumplir con los estándares mínimos de calidad y seguridad establecidos por HUD. La PHA paga un subsidio de vivienda al propietario directamente en nombre de la familia participante. La familia paga la diferencia entre la renta real cobrada por el propietario y la cantidad subsidiada por el programa HCV. **Página web:**

www.ct.gov/doh/cwp/view.asp?a=4513&Q=530586&PM=1

Programa de Garantía de Fianzas (Security Deposit Guarantee Program)

El Programa de Garantía de Fianzas ofrece una garantía a los propietarios de hasta dos meses de alquiler. Los siguientes individuos y familias tienen derecho al programa: familias sin hogar crónicamente, definidas como familias que han estado literalmente sin hogar, o residiendo en un refugio de emergencia, en la calle o en un lugar no apto para la ocupación humana durante todo un año, o que han sufrido cuatro episodios de carencia literal de hogar en los últimos tres años. Además, en la familia debe haber una discapacidad certificada. Pueden existir requisitos adicionales. Este recurso está disponible para las Redes Coordinadas de Acceso. Para concertar una cita con las Redes Coordinadas de Acceso, por favor llame al 2-1-1.

New Reach, Inc.

La misión de New Reach es inspirar independencia y los afectados por la pérdida del hogar y la pobreza a través de un programa de alojamiento y apoyo. El abanico de servicios incluye prevención del desahucio, refugios de emergencia, realojo rápido, viviendas de apoyo y viviendas asequibles. **Dirección:** 153 East Street, New Haven **Teléfono:** (203) 492-4866* **Página web:** www.newreach.org. **Dirección:** 153 East Street, New Haven **Teléfono:** (203) 492-4866

Página web: www.newreach.org.

Energía

Asistencia Energética de Connecticut (Connecticut Energy Assistance Program, CEAP)

El programa de Asistencia Energética de Connecticut (CEAP), financiado con fondos federales, está diseñado para ayudar a hogares con bajos ingresos (individuos y familias) a pagar sus facturas de calefacción en invierno. El CEAP atiende a miles de propietarios y arrendatarios en todo el estado. La asistencia energética de invierno paga fuentes de calor como petróleo, gas natural, electricidad, propano, keroseno, carbón y madera en nombre de los hogares elegibles. El CEAP y el Programa de Asistencia a la Calefacción de Contingencia son administrados por el Departamento de Servicios Sociales y coordinados por las Agencia de Acción Comunitaria regionales, en cooperación con agencias de servicios municipales y otras agencias de servicios sin ánimo de lucro. El CEAP suele abrir solicitudes para adquisición temprana en agosto en muchos locales de agencias de acción comunitaria de todo el estado. Para encontrar un local que provea servicios, marque 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave "Connecticut Energy Assistance Program" para el código postal o municipio donde busque ayuda.

Teléfono gratuito: 2-1-1 o DSS Energy Services Unit en el 1-800-842-1132

Página web: www.ct.gov/staywarm.

Operación Combustible (Operation Fuel)

Operation Fuel se asocia con comunidades, negocios, administración e individuos para asegurar que la gente necesitada tenga acceso todo el año a asistencia energética. Operación Combustible utiliza una red de más de 100 bancos de combustible que están en contacto directo con hogares locales necesitados. Estos incluyen agencias de servicios sociales municipales, agencias de actuación comunitarias, organizaciones sin ánimo de lucro y organizaciones religiosas. Dichas agencias aceptan voluntariamente solicitudes para el programa. Además de proporcionar a nuestros clientes con financiación de crisis, la red de bancos de combustible también dirige a soluciones a largo plazo e inmediatas. Los servicios pueden incluir orientación presupuestaria,

ayuda a la búsqueda de empleo, y redirección a despensas de alimentos, centros de día, orientación legal, asistencia para la vivienda y servicios de tratamiento. **Teléfono gratuito:** 2-1-1.

Programas de Eversource Para Ayudarle

Programa de Pago Equivalente (Matching Payment Program)

El Programa de Pago Coincidente de Eversource proporciona servicio de electricidad y gas durante todo el año y la posible eliminación de saldos atrasados a consumidores de calefacción eléctrica y de gas que tienen saldos vencidos y cumplan los requisitos. Para ser parte de este programa, los consumidores de calefacción eléctrica y de gas deben solicitar fondos de asistencia de energía visitando www.211ct.org o llamando al 2-1-1 para encontrar su agencia comunitaria local. Por cada dólar que pague usted o un tercero por su factura, se le acreditará un dólar a sus recibos vencidos. Usted paga una parte, la asistencia de energía paga una parte y Eversource paga otra parte.

Página web: www.eversource.com

Consumidores de Electricidad: **Teléfono:** (800) 286-2828

Consumidores de gas: **Teléfono:** (800) 438-2278

New Start

El programa eléctrico New Start puede ayudar a eliminar su saldo pendiente en tan solo 12 meses. Si realiza pagos mensuales puntuales, compensaremos la diferencia. Funciona de la siguiente manera: Eversource revisará el historial de facturación de su cuenta y establecerá un pago mensual según el promedio de su factura mensual regular. Tendrá que pagar esta cantidad a tiempo cada mes para permanecer en el programa y continuar recibiendo el servicio eléctrico durante todo el año. Cuando realice su pago mensual de New Start, se eliminará una parte de su saldo vencido, reduciendo así la cantidad que adeuda. La cantidad eliminada cada mes se calcula tomando su saldo total vencido y dividiéndolo entre 12. **Teléfono:** 800-286-2828

Página web: www.Eversource.com

Programa de Protección Invernal (Winter Protection Plan)

Los consumidores elegibles de electricidad y gas que no tengan los recursos para pagar su factura de electricidad o gas pueden recibir protección contra la suspensión del servicio desde el 1 de noviembre hasta el 1 de mayo, sin cargos por pago atrasado. Debe pagar la mayor cantidad de la factura posible durante el invierno, ya que aún deberá el total al final del período de protección. La protección debe renovarse anualmente a partir de octubre. Los clientes pueden solicitar el Programa de Protección Invernal mientras solicitan asistencia de energía pública a través de su agencia de acción comunitaria local. Visite www.211ct.org, o llame al 2-1-1 para encontrar su agencia comunitaria local.

Página web: www.eversource.com

Autosuficiencia

Empleo

Centros Americanos de Empleo (American Job Centers)

Los Centros Americanos de Empleo (AJC) también conocidos como One Stops, ofrecen servicios gratuitos de empleo a aquellas personas interesadas en encontrar trabajo, mejorar sus habilidades profesionales, o empezar una nueva carrera profesional. Con oficinas en todo el estado, el sistema de AJC permite reunir a buscadores de empleo y empleadores potenciales a través del acceso a una amplia variedad de servicios y de información gratuitos sobre empleos y carreras profesionales. Para personas que buscan ayuda para encontrar trabajo, los AJC ofrecen listados electrónicos de ofertas de empleo a través de www.cthires.com, apoyo a la búsqueda de empleo, educación y entrenamiento profesional, talleres especializados, orientación laboral y programas de empleo para veteranos. Los talleres incluyen consejos para entrevistas y preparación de CVs y cartas de motivación, mientras que los servicios incluyen el uso de teléfonos, fax, fotocopadoras y computadoras para encontrar el trabajo adecuado. Los servicios de empleo de AJC están disponibles en los centros que figuran debajo. Teletipos/teléfonos de texto también disponibles.

Página web: www.ct.gov/dol

Ansonia

4 Fourth Street **Teléfono:** (203) 397-6647

Bridgeport

2 Lafayette Square (GPS Users: 350 Fairfield Avenue)
Teléfono: (203) 455-2700

Danbury

185 Main Street **Teléfono:** (203) 774-4077

Danielson

562 Westcott Road **Teléfono:** (860) 774-4077

Derby

101 Elizabeth Street **Teléfono:** (203) 734-3443

Enfield

170 Elm Street **Teléfono:** (860) 745-8097

Hamden

37 Marne Street **Teléfono:** (203) 859-3200

Hartford

3580 Main Street **Teléfono:** (860) 256-3700

Meriden

87 West Main Street **Teléfono:** (203) 238-3688

Middletown

272 South Main Street **Teléfono:** (860) 347-7691

Montville

601 Norwich New London Turnpike, Suite 1, Uncasville
Teléfono: (860) 848-5200

New Britain

260 Lafayette Street **Teléfono:** (860) 899-3500

New Haven

560 Ella T. Grasso Boulevard **Teléfono:** (203) 624-1493

Stamford

141 Franklin Street, 2nd Piso **Teléfono:** (203) 353-1702

Torrington

59 Field Street **Teléfono:** (860) 496-3300

Waterbury

249 Thomaston Avenue **Teléfono:** (203) 437-3380

Willimantic

Tyler Square, 1320 Main Street

Teléfono: (860) 450-7603

Vestirse para el Éxito (Dress for Success)

Vestirse para el Éxito promueve la independencia económica de mujeres desfavorecidas suministrando una red de apoyo, vestimenta profesional, y herramientas de desarrollo profesional para ayudar a las mujeres a prosperar en sus carreras y en la vida privada. Las clientas son redirigidas desde agencias sin ánimo de lucro, estatales y gubernamentales. Todos los programas son gratuitos.

Hartford Teléfono: (860) 525-5015

Página web: www.hartford.dressforsuccess.org.

Mid-Fairfield County Teléfono: (203) 333-6505

Página web ;

www.midfairfieldcounty.dressforsuccess.org.

Educación para Adultos

La ley de Connecticut exige que cada junta de educación local y regional establezca y mantenga un programa gratuito de clases para adultos para sus residentes en las siguientes áreas: Americanización y ciudadanía de Estados Unidos; Inglés para adultos con dominio limitado del inglés y Programa de finalización de escuela primaria y secundaria. Las opciones de finalización secundaria pueden incluir: el programa de diploma de escuela secundaria para adultos, la equivalencia de Desarrollo Educativo General (GED®) o el Programa Nacional de Diploma Externo (NEDP). El programa de educación para adultos es gratis para los residentes de Connecticut de más de 17 años que ya no estén matriculados en una escuela pública. Póngase en contacto con la oficina local de educación para adultos del distrito escolar para obtener más información o comuníquese con la Oficina de Salud / Nutrición del Departamento de Educación del Estado, Servicios a la Familia y Educación para Adultos.

Teléfono: (860) 807-2050*

Página web: www.sde.ct.gov

Muchas escuelas locales ofrecen también una gama de cursos de interés general; contacte con su instituto local.

Aprenda a Leer (Learn To Read)

Existen programas de alfabetización en cada región del Estado. **Teléfono gratuito:** 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave “Literacy Programs” para el código postal o municipio donde busque ayuda.

Centro de Oportunidades Educativas Cooperativas de Asistencia de Talento (CT Talent Assistance Cooperative Educational Opportunity Center, CONNTAC-EOC)

CONNTAC-EOC ofrece asistencia gratuita a residentes de Connecticut que deseen empezar o reanudar sus estudios postsecundarios. Los servicios que presta incluyen asesoramiento sobre ayudas académicas y financieras, redirección a servicios universitarios y de estudios superiores, planificación de la carrera profesional e información financiera básica. Los asesores de CONNTAC-EOC están disponibles para presentaciones a grupos así como asistencia individual. Los solicitantes que acrediten su elegibilidad por nivel de ingresos obtienen exenciones en el importe de la solicitud de admisión, aceptadas por la mayoría de las universidades y colegios universitarios de los Estados Unidos. También se ofrece asesoramiento sobre préstamos para estudios impagados.

Teléfono: (203) 634-7669*

Página web: www.conntacinc.org.

Opportunities Industrialization Centers

Opportunities Industrialization Centers (OIC) es una organización sin ánimo de lucro que sirve a la comunidad con oportunidades de capacitación técnica profesional, capacitación en habilidades de empleabilidad y colocación laboral. Incluye programas de capacitación vocacional para Auxiliar de Enfermería Certificado, Artes Culinarias, Construcción y Manufactura, y capacitación en Habilidades de Empleabilidad. OIC empodera a estudiantes y consumidores a medida que desarrollan talentos sin explotar, avanzan en nuevas carreras y mejoran sus vidas en otros sentidos. Su programa está abierto para atender a las personas que necesitan capacitación laboral y servicios de apoyo para la autosuficiencia. La filosofía de autoayuda de la OCI y el enfoque único centrado en

la persona respalda a los individuos en sus esfuerzos por ser autosuficientes. Los Programas de Justicia Comunitaria de OIC sirven para rehabilitar a los ex delincuentes a medida que pasan del encarcelamiento al empleo productivo.

Dirección: 106 Truman Street, New London

Teléfono: (860) 447-1731

Página web: www.oicnlc.org.

Administración Económica

Preparación Gratuita de Declaración de Impuestos (Free Tax Return Preparation, VITA y TCE)

El programa de Asistencia Fiscal Voluntaria (Volunteer Income Tax Assistance, VITA) ofrece ayuda gratuita con los impuestos a personas que generalmente ganan 54.000 dólares o menos, personas con discapacidades, los contribuyentes mayores y con competencia limitada en inglés, y que necesiten ayuda en la preparación de sus declaraciones de impuestos. Los voluntarios, certificados por el IRS, ayudan a la preparación de declaraciones de impuesto a la renta básica con presentación electrónica, de forma gratuita y a personas que cumplan los requisitos. Los centros VITA se encuentran habitualmente en centros comunitarios y vecinales, bibliotecas, escuelas, iglesias y otros lugares. Si necesita ayuda de VITA , vea la lista de locales en www.IRS.gov, y busque “Find a VITA or TCE Site Near You” o puede llamar al **Teléfono gratuito:** 2-1-1.

Además de VITA, el programa de Asesoría Fiscal para Mayores (Tax Counseling for the Elderly, TCE) ofrece ayuda fiscal gratuita para todos los contribuyentes, en particular aquellos que de 60 años en adelante, especialmente en cuestiones sobre pensiones y temas relacionados con la jubilación propios de las personas mayores. Los voluntarios certificados por el IRS que brindan orientación sobre impuestos son a menudo personas jubiladas asociadas con organizaciones sin ánimo de lucro que reciben subvenciones del IRS. Si es ud. una persona mayor y necesita ayuda con su declaración vea la lista de locales en www.IRS.gov, y busque “Find a VITA or TCE Site Near You” o puede llamar al **Teléfono gratuito:** 2-1-1.

Escuela Económica de Connecticut (Connecticut Money School, CMS)

La Asociación de Servicios Humanos de Connecticut (CAHS) opera CT Money School (CMS) en todo el estado para ofrecer talleres gratuitos de educación financiera para adultos y personas mayores con ingresos bajos o moderados (LMI). CMS incluye una Escuela Económica Juvenil, que enseña a adolescentes y jóvenes de 16 a 24 años habilidades de administración de dinero a través de talleres sobre presupuestos, cómo construir una buena reputación crediticia y cómo pagar la universidad. CMS también ofrece servicios de Coaching Financiero uno a uno para ayudar a las personas de ingresos bajos o moderados en varias áreas del estado a alcanzar sus objetivos financieros autoidentificados, como ahorrar, mejorar el crédito y reducir la deuda.

Para aprender sobre coaching financiero:

Teléfono: (860) 951-2212, ext. 224

Para reservar un taller:

Teléfono: (860) 951-2212, ext. 244

Página web: www.cahs.org/ct_money_school

Calendario de eventos:

www.cahs.org/workshops_and_community_activity

Corporación Nueva Vida Financiera (New Financial Life Corporation)

Esta agencia ofrece clases gratuita de educación financiera en 10 módulos de forma periódica. La clase enseña cómo administrar dinero, préstamos, crédito y cómo prepararse para ser propietario de una casa.

Teléfono: (203) 777-0313

Página web: www.newlifecorp.org

Money Management International (MMI)

Money Management International (MMI) ayuda a crear, restaurar y mantener una vida de bienestar financiero a través de elecciones financieras sólidas. Durante 60 años, sus clientes han logrado la confianza financiera a través de programas sin ánimo de lucro que educan, fomentan y potencian. MMI inspira a la acción a través de una guía profesional experta y soluciones prácticas y alineadas con los objetivos de sus clientes. Los programas incluyen reducción de deudas, administración de préstamos estudiantiles, comprar una casa o evitar el ejecuciones hipotecarias, y más.

Dirección: 1224 Mill St Building B Ste. 224, East Berlin

Teléfono: (866) 889-9347*

Página web: www.moneymanagement.org

CrissCross

Parte de Money Management Int., CrissCross ofrece un servicio seguro de representante financiero para aquellos que reciben prestaciones del Seguro Social, Asuntos de Veteranos, pensiones y otros planes de prestaciones que tengan dificultades para administrar las finanzas y pagar sus facturas por su cuenta.

Teléfono gratuito: (866) 380-9708*

Página web: CrissCross.org

Propiedad de Vivienda (Homeownership)

Estos programas ayudan a los residentes locales a superar los obstáculos que impiden la propiedad de vivienda. Los servicios ofrecidos en cada sitio varían e incluyen la educación previa al propietario de la vivienda; asistencia para el pago inicial; asistencia con los costos de cierre; hipotecas de bajo interés; referencias para viviendas de alquiler y asuntos de propietarios e inquilinos; asesoramiento sobre morosidad hipotecaria; préstamos para rehabilitación de propiedades; programas de ahorro; y ayudar a elegir fuentes de préstamo y obtener aprobaciones de préstamos.

Bridgeport

Bridgeport Neighborhood Trust, 570 State Street

Teléfono: (203) 290-4255

Página web: www.bntweb.org

Danbury

Association of Religious Communities, 325 Main Street

Teléfono: (203) 792-9450

Página web: www.arcforpeace.org

Hartford

Financial Counselors of America—Connecticut Branch,
1165 Main Street **Teléfono:** (860) 986-7470*

Página web: www.financialcounselors.org

Capital for Change, 121 Tremont Street

Teléfono: (860) 233-5165* **Página web:** www.chif.org

Christian Activities Council, 47 Vine Street

Teléfono: (860) 527-9860*

Página web: www.christianactivities.org

Community Renewal Team, Inc., 555 Windsor Street

Teléfono: (860) 230-4535*

Página web: www.crtct.org/en/

Mutual Housing Association, 95 Niles Street

Teléfono: (860) 296-1797*

Página web: www.mutualhousing.org

Urban League of Greater Hartford, 140 Woodland Street

Teléfono: (860) 527-0147 **Página web:** www.ulgh.org

Southside Institutions Neighborhood Alliance,

207 Washington Avenue **Teléfono:** (860) 493-1618*

Página web: www.sinainc.org

New Britain

Neighborhood Housing Services, 223 Broad Street

Teléfono: (860) 224-2433*

Página web: www.nhsnb.org

New Haven

Capital For Change, 171 Orange Street

Teléfono: (203) 789-8690

Página web: www.capitalforchange.org

Neighborhood Housing Services of New Haven

333 Sherman Avenue

Teléfono: (203) 562-0598

Página web: www.nhsofnewhaven.org

Norwich

Catholic Charities, 331 Main Street

Teléfono: (860) 889-8346 x271*

Página web: www.ccfns.org

Rocky Hill

Connecticut Housing Finance Authority, 999 West Street **Teléfono:** (860) 721-9501 ext.502

Página web: www.chfa.org

Stamford

Housing Development Fund, Inc., 100 Prospect Street

Teléfono: (203) 969-1830*

Página web: www.hdf-ct.org

Urban League of Southern CT

2777 Summer Street, Suite 201

Teléfono: (203) 327-5810 x109

Página web: www.ulsc.org

Neighborhood Housing Services of Waterbury

161 North Main Street **Teléfono:** (203) 753-1896*

Página web: www.nhswaterbury.org

Programas de Propiedad de Vivienda de Sección 8 (Section 8 Homeownership Programs)

Ansonia Housing Authority, 36 Main Street

Teléfono: (203) 736-8888*

Página web: www.ansoniahousing.com

Danbury Housing Authority, 2 Mill Ridge Road

Teléfono: (203) 744-2500 ext.126*

Página web: www.hacdct.org

Meriden Housing Authority, 22 Church Street

Teléfono: (203) 235-0157*

Página web: www.cityofmeriden.org

New Haven Housing Authority, 360 Orange Street

Teléfono: (203) 498-8800*

Página web: www.elmcitycommunities.com

Autoridad Financiera de la Vivienda de Connecticut (Connecticut Housing Finance Authority, CHFA)

CHFA ofrece hipotecas con tipos de interés bajos para compradores de vivienda por primera vez, o aquellos que no han tenido una casa en los últimos tres años. Los prestatarios que han sido propietarios de una casa previamente también pueden presentar una solicitud si planean comprar en un área específica del estado. La Autoridad ofrece programas hipotecarios especiales para personas con discapacidades, personal militar en servicio activo y veteranos, maestros y oficiales de

policía que cumplan con los requisitos específicos de elegibilidad del programa. CHFA también ofrece un Programa de Asistencia para el Pago Inicial (DAP), un segundo préstamo hipotecario que cubre el pago inicial para los prestatarios que cumplan los requisitos. El préstamo DAP tiene el mismo tipo de interés que la primera hipoteca de CHFA. Los programas especiales adicionales de CHFA incluyen préstamos de rehabilitación para comprar y renovar propiedades conocidas como los préstamos FHA 203K. CHFA también proporciona financiamiento a los desarrolladores para la construcción o rehabilitación de propiedades de alquiler multifamiliares asequibles.

Teléfono: (860) 721-9501, ext. 502

Página web: www.chfa.org.

Programas de Prevención de Ejecución de Hipotecas de la CHFA (CHFA Foreclosure Prevention Programs)

Los propietarios morosos o en riesgo de convertirse en morosos hipotecarios debido a dificultades financieras temporales fuera de su control, como un problema médico o la pérdida del trabajo, pueden solicitar un préstamo del Programa de Asistencia Hipotecaria de Emergencia (EMAP) del Estado de Connecticut. Los propietarios que reúnen los requisitos para un préstamo hipotecario EMAP pueden recibir fondos para actualizar su(s) hipoteca(s) y en algunos casos recibir asistencia de pago mensual. CHFA supervisa los programas de asesoría financiera y de prevención de ejecución hipotecaria para ayudar a los propietarios a planificar, presupuestar, trabajar con los prestamistas en la modificación y evitar la ejecución hipotecaria. Estos programas se ofrecen sin cargo a través de la asociación de agencias de asesoramiento aprobadas por HUD en todo Connecticut.

Teléfono: (860) 571-3500 **Teléfono gratuito:** 1-877-571-2432 **Página web:** www.chfa.org.

Prevención de Ejecución Hipotecaria (Foreclosure Prevention)

Neighborhood Housing Services de New Haven proporciona asistencia a los propietarios que tienen dificultades para mantenerse al día con sus hipotecas. Además, cualquier propietario en riesgo de ejecución hipotecaria puede recibir información sobre el proceso

judicial de ejecución hipotecaria y mediación, orientación sobre cómo prepararse y qué documentos presentar ante el tribunal, e información sobre los recursos disponibles para propietarios.

Teléfono: (203) 777-6925

Página web: www.nhsofnewhaven.org

Información adicional en www.ctfairhousing.org.

Capital for Change, Inc.

Capital for Change tiene una variedad de programas y servicios para ayudar a las personas a comprar viviendas y mantener la vivienda segura, eficiente y asequible. Ofrece programas de préstamos de eficiencia energética, asistencia hipotecaria y programas de préstamos de reparación para compradores / propietarios de viviendas, y asesoramiento y servicios para propietarios de viviendas en peligro de perder sus hogares.

Dirección: 171 Orange Street, 3rd Piso, New Haven.

Teléfono: (203) 401-3378 **Página web:**

<http://www.capitalforchange.org/homeowners>

Energy Conservation Loan Program

Capital for Change gestiona varios programas de crédito par ayudar a propietarios y dueños de multipropiedad a ahorrar el gasto energético y reducir costes a través de auditorías, retroadaptación, y mejorar con energías alternativas/limpias. Para obtener información actualizada sobre estos programas:

Página web: <http://www.capitalforchange.org/energy-efficiency-programs>

Fondo de Desarrollo de Vivienda (Housing Development Fund)

La misión de HDF es facilitar el desarrollo de viviendas asequibles, tanto de alquiler como en propiedad, y ayudar a los hogares a convertirse en propietarios de viviendas asequibles y seguir siéndolo. Con la ayuda de HDF, los compradores de vivienda por primera vez se convierten en propietarios a través de asesoría gratuita y productos crediticios únicos; los promotores construyen unidades de vivienda asequible con financiación competitiva, y los propietarios de viviendas son estimulados y apoyados con programas innovadores.

Página web: www.hdfconnects.org

Bridgeport

1111 Main Street

Teléfono: (203) 969-1830*

Danbury

8 West Street, Suite 202-204

Teléfono: (203) 969-1830

Corporacion de Asistencia al Vecindario de América (Neighborhood Assistance Corporation of America)

El objetivo principal de NACA es construir vecindarios fuertes y saludables en áreas urbanas y rurales a nivel nacional a través de viviendas asequibles. NACA ha hecho realidad el sueño de ser propietario de una vivienda para miles de personas trabajadoras asesorándolas de manera honesta y efectiva, lo que permite que incluso aquellos con bajo nivel crediticio puedan comprar una casa o modificar su préstamo usurario en condiciones mucho mejores que las ofrecidas incluso en el mercado principal.

Dirección: 241 Main Street, 2nd Piso, Hartford.

Página web: www.naca.org **Teléfono:** (203) 562-6220*

Sanidad

Seguros

Access Health CT

Access Health CT es el mercado de seguros de salud oficial de Connecticut. Access Health CT se fundó para cumplir con los requisitos de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (ACA). Ofrece a los residentes de Connecticut y pequeños empleadores una gama de opciones de cobertura de atención médica certificada de las aseguradoras de salud y los programas públicos de atención médica. Las personas, familias y pequeñas empresas que reúnan los requisitos pueden obtener ayuda financiera con los costos de cobertura de atención médica. Access Health CT está abierto a todos los residentes legales de Connecticut (debe vivir en Connecticut, ser ciudadano de los EE. UU. o estar residiendo legalmente, y no puede estar actualmente encarcelado). Puede ver si es elegible para un Plan de

salud calificado (QHP) o HUSKY A, HUSKY D o HUSKY B-CHIP. Hay un período de inscripción abierta cada año. Para obtener cobertura médica para el 1 de enero, puede inscribirse en cualquier momento durante el período de inscripción abierta del 1 de noviembre al 15 de diciembre del año anterior. Es elegible para inscribirse en otro momento si ha experimentado un acontecimiento como la pérdida de trabajo, divorcio o adopción o nacimiento de un niño. La mayoría de los solicitantes también pueden usar el centro de llamadas de Access Health CT o la página web para inscribirse en Medicaid. Si reúne los requisitos para Medicaid o CHIP (Programa de seguro médico para niños) / HUSKY, puede inscribirse en cualquier momento solo para esos programas. La página web de Access Health CT también tiene enlaces para encontrar un asesor o corredor de seguros calificado para que lo ayude.

Teléfono gratuito: (855) 909-2428*

Página web: www.accesshealthct.com.

HUSKY Health/Medicaid/Programa de Seguro de Salud para Niños (Children's Health Insurance Program)

HUSKY es el programa de seguro médico de Connecticut para niños, padres, mayores y adultos con discapacidad, adultos con bajos ingresos y mujeres embarazadas que cumplan los requisitos. Se aplican criterios de elegibilidad basados en ingresos, pero los menores hasta 19 años pueden cumplirlos al margen del nivel de ingresos de la familia. HUSKY ofrece un paquete integral de prestaciones. HUSKY Health cubre visitas médicas, recetas, oftalmología y odontología entre otros.

Para información general sobre HUSKY:

Teléfono: (877)284-8759

Página web: <http://www.ct.gov/hh>

HUSKY A: Dependiendo de los ingresos familiares, los niños de Connecticut y sus padres, así como cuidadores con los que estén emparentados y mujeres embarazadas, pueden tener derecho a este cobertura de Medicaid.

HUSKY B (también conocido como el Programa de Seguro Médico Infantil, CHIP): Destinado a menores no asegurados de menos de 19 años; dependiendo del nivel de ingresos específicos, puede requerir un copago familiar.

HUSKY C (Medicaid para Mayores, Invidentes, Discapacitados, Medicaid de Larga Duración o Medicaid para Empleados con Discapacidades, MED-Connect): Pueden tener derecho a esta cobertura los residentes de Connecticut de 65 años o más, o los invidentes y otros discapacitados entre 18 y 65 años. MED-Connect está disponible para trabajadores con discapacidades e ingresos hasta 75.000 dólares anuales.

HUSKY D (Medicaid para Grupos con Ingresos Más Bajos): Pueden tener derecho a esta cobertura los residentes de Connecticut de entre 19 y 65 años con menores dependientes y que no reciben Medicare. HUSKY D tiene un límite de ingresos del 138% de Nivel Federal de Pobreza, FPL (\$1,366.20 para 1 persona).

Para solicitudes de HUSKY A, B or D:

Página web: www.accesshealthct.com

Teléfono: (855) 805-4325 **TTY:** (855) 789-2428

Para solicitar HUSKY C:

Página web: www.connect.ct.gov

Teléfono: (877) 874-1612

Programas de Ahorro de Medicare (Medicare Savings Programs, MSP)

Hay tres Programas de Ahorro de Medicare (MSP) que ayudan a las personas elegibles a pagar las primas de la Parte B de Medicare. Son el Programa de Beneficiarios de Medicare (QMB), el Programa de Beneficiarios de Medicare de Bajos Ingresos Especiales (SLMB) y el Programa de Beneficiarios de Medicare de Bajos Ingresos Adicionales (ALMB). El ingreso familiar determina si una persona o pareja puede reunir los requisitos. Los tres programas pagan primas de la Parte B de Medicare. Solo QMB paga los copagos y deducibles de Medicare por los servicios cubiertos por Medicare. Si reúne los requisitos, no hay costos por solicitar o recibir beneficios bajo estos programas. La información del programa se puede encontrar en:

Página web: www.medicare.gov

Para determinar la elegibilidad y solicitarlo, vea CHOICES más abajo.

Programa de Asignación de Medicare de Connecticut (Medicare Assignment Program, ConnMAP)

El Programa de Asignación de Medicare de Connecticut (ConnMAP) es un programa estatal administrado por el Departamento de Envejecimiento del Estado de Connecticut (DOA). ConnMAP garantiza que los médicos y otros proveedores de la Parte B no cobrarán a los inscritos de ConnMAP más de la tarifa razonable y necesaria establecida por Medicare. Los beneficiarios de Medicare que cumplen con las pautas de elegibilidad del programa pueden obtener una tarjeta ConnMAP enviando una solicitud a DSS. La tarjeta luego se presenta a los proveedores de atención médica antes del tratamiento. Si el servicio está cubierto por Medicare, el proveedor no puede cobrar más que la tarifa aprobada por Medicare.

Para determinar la elegibilidad y solicitarlo, vea CHOICES más abajo.

CHOICES

El Programa de Asistencia, Consejo, Información y Análisis de la Elegibilidad del Seguro Médico de Connecticut (CHOICES) ofrece información, referencias y asistencia gratuitas e imparciales para los beneficiarios de Medicare (incluidas las personas con discapacidades), los cuidadores y las personas de 60 años o más, a través de las Agencias de Envejecimiento del área. El personal capacitado y los asesores voluntarios ayudan con las opciones de seguro médico, incluidos los planes Medicare Tradicional, Medicare Advantage, Medicare Part D, Ayuda adicional / Subsidio de bajos ingresos (LIS), Seguro complementario de Medicare (Medigap) y Programas de ahorro de Medicare. Los miembros del equipo de CHOICES también pueden realizar un examen de elegibilidad para prestaciones y proporcionar referencias a las agencias federales, estatales o locales apropiadas para obtener asistencia adicional. Los miembros del equipo de CHOICES están ubicados en las cinco Agencias del Área de Envejecimiento de CT, así como en muchos locales de organizaciones de voluntarios en todo el estado.

Teléfono gratuito: (800) 994-9422.

Para asistir a una presentación o conectarse con un consejero certificado de CHOICES en su área, comuníquese con el Coordinador Regional de CHOICES:

Eastern, Middlesex, Shoreline

Senior Resources Agency on Aging

19 Ohio Avenue, Norwich

Teléfono: (860) 887-3561

North Central areas

North Central Area Agency on Aging

151 New Park Avenue, Hartford

Teléfono: (860) 724-6443

South Central areas

Agency on Aging of South Central CT

One Long Wharf Drive, New Haven

Teléfono: (203) 785-8533

Southwestern areas

Southwestern CT Agency on Aging

1000 Lafayette Boulevard, Bridgeport

Teléfono: (203) 814-3698

Western areas

Western CT Area Agency on Aging

84 Progress Lane, Waterbury

Teléfono: (203) 757-5449

Clínicas

Centros de Salud Comunitarios (Community Health Centers)

Ofrecen una amplia variedad de servicios primarios médicos, dentales, otros servicios de atención médica y servicios para todos los grupos de edad. Se logra una mejor salud a través de la detección temprana, la atención preventiva y el tratamiento. Los servicios pueden incluir: visitas médicas para adultos y niños, diagnóstico, servicios de laboratorio y radiológicos; planificación familiar; atención médica prenatal, materna e infantil; servicios farmacéuticos; servicios de salud mental; cuidado dental; inscripción en el seguro; y programas de promoción de la salud. A menudo existen servicios bilingües disponibles.

Ansonia

CSHC of Ansonia, 121 Wakelee Avenue

Teléfono: (203) 503-3570 **Página web:**

www.cornellscott.org

Bridgeport

Optimus Health Care: **Teléfono:** (203) 696-3260

Página web: www.optimushealthcare.org

JP Morgan Chase Wellness Center
1071 East Main Street
Hollow Community Health Center,
82-88 George Street
Optimus Health Care
982 East Main Street
Optimus @ Barnum Avenue,
471 Barnum Avenue
Park City Primary Care Center
64 Black Rock Avenue
Main Street Pediatrics
3715 Main Street, Suite 200
Ralphola Taylor Community Center
790 Central Avenue
WIC Program, 1450 Barnum Avenue
The Transitions Clinic, 48 Bond Street

Southwest Community Health Center

Teléfono: (203) 330-6000 **Página web:** www.swchc.org

Ubicaciones:

968 Fairfield Avenue
46 Albion Street
510 Clinton Avenue
1046 Fairfield Avenue
743 South Avenue
762 Lindley Street
WIC Program, 1020 Fairfield Avenue

Bristol

Community Health Center, Inc., 395 North Main Street

Teléfono: (860) 585-5000* **Página web:** www.chc1.com

Wheeler Clinic, 10 North Main Street

Teléfono: 860-793-3500

Página web: www.wheelerclinic.org

Clinton

Community Health Center, Inc., 114 E. Main Street

Teléfono: (860) 664-0787* **Página web:** www.chc1.com

Colchester

United Community & Family Services, 212 Upton Road

Teléfono: (860) 537-7676 **Página web:** www.ucfs.org

Danbury

CIFC Greater Danbury Community Health Center

57 North Street **Teléfono:** (203) 743-0100

Página web: www.ct-institute.org

Ubicaciones:

120 Main Street

70 Main Street

152 West Street

Community Health Center, Inc., 8 Delay Street

Teléfono: (203) 797-8330* **Página web:** www.chc1.com

Danielson

Generations Family Health Center of Danielson

42 Reynolds Street **Teléfono:** (860) 774-7501

Página web: www.genhealth.org

Derby

Cornell Scott-Hill Health Center, 31 Elizabeth Street

Teléfono: (203) 736-5460

Página web: www.cornellscott.org

East Haven

Fair Haven Community Health Care, 370 Hemingway Avenue

Teléfono: 203-285-1133 **Página web:** www.fhchc.org

Enfield

Community Health Center, Inc., 5 North Main Street

Teléfono: (860) 253-9024* **Página web:** www.chc1.com

East Hartford

First Choice Health Centers **Teléfono:** (860) 528-1359

Página web: www.firstchc.org

Ubicaciones:

94 Connecticut Boulevard

92 Connecticut Boulevard

110 Connecticut Boulevard

265 Ellington Road

809 Main Street

InterCommunity, Inc., 281 East Main Street

Teléfono: (860) 569-5900

Página web: www.intercommunityct.org

Greenwich

Family Centers, 111 Wilbur Peck Court

Teléfono: (203) 717-1760

Página web: www.familycenters.org

Griswold

United Community & Family Services, 226 East Main Street

Teléfono: (860) 376-7040 **Página web:** www.ucfs.org

Groton

Community Health Center, Inc., 481 Gold Star Highway #101

Teléfono: (860) 446-8858* **Página web:** www.chc1.com

Hartford

Charter Oak Health Center **Teléfono:** (860) 550-7500

Página web: www.thecharteroak.org

21 Grand Street

401 New Britain Avenue

Community Health Services, 500 Albany Avenue

Teléfono: (860) 249-9625

Página web: www.chshartford.org

InterCommunity, Inc., 16 Coventry Street

Teléfono: (860) 569-5900

Página web: www.intercommunityct.org

Wheeler Clinic , 43 Woodland Street

Teléfono: (860) 793-3500

Página web: www.wheelerclinic.org

CHC, Inc. at CCMS, 76 New Britain Avenue

Teléfono: (860) 547-0970 **Página web:** www.chc1.com

Manchester

First Choice Health Center **Teléfono:** (860) 528-8117

Página web: www.firstchc.org

Ubicaciones:

444 Center Street

150 North Main Street

Meriden

Community Health Center, Inc., 134 State Street

Teléfono: (203) 237-2229 **Página web:** www.chc1.com

Middletown

Community Health Center, Inc., 675 Main Street

Teléfono: (860) 347-6971 **Página web:** www.chc1.com

Milford

Optimus at Bridges, 949 Bridgeport Avenue

Teléfono: (203) 878-6365

Página web: www.optimushealth.org

Naugatuck

StayWell Health, 30 Church Street

Teléfono: (203) 805-4929

Página web: www.staywellhealth.org

New Britain

Community Health Center, Inc., 85 Lafayette Street

Teléfono: (860) 224-3642 **Página web:** www.chc1.com

Wheeler Clinic, 75 North Mountain Road

Teléfono: 860-793-3500

Página web: www.wheelerclinic.org

New Haven

Cornell Scott-Hill Health Corporation

Teléfono: (203) 503-3000

Página web: <http://cornellscott.org/>

Cornell Scott-Hill Health Center

400 Columbus Avenue

226 Dixwell Avenue

911 State Street

122 Wilmot Road

428 Columbus Avenue

62 Grant Street

Fair Haven Community Health Care

Teléfono: (203) 777-7411 **Página web:** www.fhchc.org

374 Grand Avenue

50 Grand Street

Fair Haven Medical Group at Bella Vista,

339 Eastern Street

Fair Haven @ MAAS

426 East Street (203) 495-7710

New London

United Community & Family Services, New London

Behavioral Health, 351 Frontage Road
Teléfono: (860) 442-4319 **Página web:** www.ucfs.org

Community Health Center, Inc., 1 Shaw's Cove
Teléfono: (860) 447-8304* **Página web:** www.chc1.com

Norwalk

Norwalk Community Health Center, 120 Connecticut Avenue
Teléfono: (475) 208-3244
Página web: www.norwalkchc.org

Community Health Center, Inc., 49 Day Street
Teléfono: (203) 854-9292* **Página web:** www.chc1.com

Norwich

Generations Family Health Center of Norwich, 330 Washington Street, Suite 510
Teléfono: (860) 885-1308
Página web: www.genhealth.org

United Community and Family Services, 47 Town Street
Teléfono: (860) 892-7042 **Página web:** www.ucfs.org

Old Saybrook

Community Health Center, Inc., 263 Main Street #202
Teléfono: (860) 388-4433*
Página web: www.chc1.com

Putnam

Generations Family Health Center, 202 Pomfret Street
Teléfono: (860) 973-7917
Página web: www.genhealth.org

Plainfield

United Community & Family Services, 120-122 Plainfield Road
Teléfono: (860) 822-4938 **Página web:** www.ucfs.org

Stamford

Optimus Health Care **Teléfono:** (203) 696-3260
Página web: www.optimushealthcare.org
Optimus Harbor Point, 805 Atlantic Street
Optimus at Inspirica, 8 Woodland Place
Optimus Fairgate, 138 Stillwater Street
Optimus on the Boulevard, 1351 Washington Boulevard
Optimus at Pacific House, 597 Pacific Street

Community Health Center, Inc., 141 Franklin Street
Teléfono: (203) 969-0802* **Página web:** www.chc1.com

Stratford

Optimus Health Care/Stratford Community Health Center, 727 Honeyspot Road
Teléfono: (203) 375-7242
Página web: www.optimushealthcare.org

Torrington

Community Health & Wellness Center of Greater Torrington, 469 Migeon Avenue
Teléfono: (860) 489-0931*
Página web: www.chwctorr.org

Vernon

First Choice Health Center of Vernon
Teléfono: (860) 896-1616
Página web: www.firstchc.org
94 Union Street
3 Prospect Street

Waterbury

StayWell Health Care **Teléfono:** (203) 756-8021
Página web: www.staywellhealth.org
80 Phoenix Avenue
South End, 1302 South Main Street
Teléfono: (203) 597-9044
1309 South Main Street
Teléfono: (203) 597-9044

Community Health Center, Inc., 51 North Elm Street
Teléfono: (203) 574-4000* **Página web:** www.chc1.com

West Haven

Cornell Scott Hill Health Center, 285 Main Street
Teléfono: (203) 503-3000
Página web: www.cornellscott.org

Willimantic

Generations Family Health Center, 40 Mansfield Avenue
Teléfono: (860) 450-7471
Página web: www.genhealth.org

Child First: United Community & Family Services, 322 Main Street
Teléfono: (860) 822-4907 **Página web:** www.ucfs.org

Winsted

Community Health & Wellness Center of Greater Torrington, 115 Spencer Street

Teléfono: (860) 238-4211*

Página web: www.chwctorr.org

Windsor

Community Health Services, 503 Windsor Avenue

Teléfono: (860) 249-9625

Página web: www.chshartford.org

Centros de Salud Escolares (School-Based Health Centers, SBHCs)

Los SBHC están ubicados dentro de los terrenos de las escuelas. Los SBHC tienen licencia para proporcionar servicios y servicios médicos a pacientes desde preescolar hasta 12 años. Los servicios incluyen pero no se limitan a: chequeos rutinarios y asesoramiento de salud; exámenes físicos; inmunizaciones; tratamiento de lesiones o enfermedades agudas; intervención de crisis; asesoría individual, grupal y familiar; y actividades de promoción de la salud / educación / reducción del riesgo. Los servicios están destinados, entre otros, a personas que no tienen acceso a un médico de familia o cuyas familias no tienen seguro médico o de ningún tipo. Todos los estudiantes inscritos en el SBHC son elegibles; sin embargo, se requiere el consentimiento de los padres. Los números de contacto para los SBHC financiados por el Departamento de Salud Pública (DPH) se enumeran a continuación.

Ansonia

Ansonia High **Teléfono:** (203) 736-5060

Bloomfield

Metropolitan Learning Center **Teléfono:** (860) 242-7834

Branford

Murphy Elementary **Teléfono:** (203) 488-4151

Walsh Intermediate **Teléfono:** (203) 315-3533

Branford High **Teléfono:** (203) 315-6727

Bridgeport

Blackham **Teléfono:** (203) 576-7815

Columbus **Teléfono:** (203) 275-1901

Dunbar **Teléfono:** (203) 576-7194

JFK **Teléfono:** (203) 576-7534

Read **Teléfono:** (203) 576-8087

Roosevelt **Teléfono:** (203) 275-2102

Marin **Teléfono:** (203) 576-8202

Bassick High **Teléfono:** (203) 275-3081

Central High **Teléfono:** (203) 275-1502

Harding High **Teléfono:** (203) 275-2751

Danbury

Broadview Middle **Teléfono:** (203) 731-8274

Rogers Park Middle **Teléfono:** (203) 778-7479

Danbury High **Teléfono:** (203) 790-2886

East Hartford

East Hartford High **Teléfono:** (860) 622-5340

East Hartford Middle **Teléfono:** (860) 622-5340

Silver Lane Elementary **Teléfono:** (860) 622-5340

Mayberry Elementary **Teléfono:** (860) 622-5340

Hockanum Elementary **Teléfono:** (860) 622-5340

East Haven

Momauguin School **Teléfono:** (203) 468-3321

East Windsor

East Windsor High **Teléfono:** (860) 623-3361

Groton

Chester Elementary **Teléfono:** (860) 445-0313

Kolnaski Magnet **Teléfono:** (860) 445-2191

West Side Middle **Teléfono:** (860) 446-1779

Fitch High **Teléfono:** (860) 449-7253

Cutler Middle **Teléfono:** (860) 572-4448

Hamden

Hamden High **Teléfono:** (203) 248-4528

Church Street School **Teléfono:** (203) 785-5165

Hartford

Hartford Public High **Teléfono:** (860) 695-8760

Weaver High **Teléfono:** (860) 695-8760

Sánchez Elementary **Teléfono:** (860) 695-8760

M.D. Fox **Teléfono:** (860) 695-7725

Asian Studies at Belizzi School **Teléfono:** (860) 695-2400

Clark Elementary & Middle **Teléfono:** (860) 695-3240

Bulkeley High **Teléfono:** (860) 695-8760

Meriden

Lincoln Middle **Teléfono:** (203) 238-2381

Middletown

Macdonough Elementary **Teléfono:** (860) 347-8533

Keigwin Middle **Teléfono:** (860) 632-2433

Wilson Middle **Teléfono:** (860) 347-8594

New Britain

Roosevelt Middle **Teléfono:** (860) 826-8845

New Britain High **Teléfono:** (860) 225-6300

New Haven

Barnard Environmental Studies

Teléfono: (475) 220-3584

Clinton Avenue **Teléfono:** (475) 220-3318

Clemente Leadership Academy

Teléfono: (475) 220-7617

King-Robinson Magnet **Teléfono:** (475) 220-2791

Mauro-Sheridan Magnet **Teléfono:** (475) 220-2815

Lincoln-Bassett **Teléfono:** (475) 220-8516

Troup **Teléfono:** (475) 220-3076

Truman **Teléfono:** (475) 220-2122

Fair Haven **Teléfono:** (475) 220-2643

Hillhouse High **Teléfono:** (475) 220-7555

Wilbur Cross High **Teléfono:** (475) 220-7444

New London

Bennie Dover Jackson Middle **Teléfono:** (860) 701-3772

New London High **Teléfono:** (860) 437-6400

Nathan Hale Arts Magnet **Teléfono:** (860) 447-6060

Winthrop Magnet Elementary **Teléfono:** (860) 447-6070

Jennings Elementary **Teléfono:** (860) 447-6050

Regional Magnet School **Teléfono:** (860) 437-7775

School for Arts and Communication (ISSAC)

Teléfono: (860) 447-1003

Norwalk

Pathways Academy **Teléfono:** (203) 846-6385

McMahon High **Teléfono:** (203) 854-0524

Norwalk High **Teléfono:** (203) 838-4481

Norwich

Kelly Middle **Teléfono:** (860) 934-1101

Norwich Free Academy **Teléfono:** (860) 425-5557

Teachers Memorial Middle **Teléfono:** (860) 934-1150

Stanton Network Elementary **Teléfono:** (860) 934-1107

Putnam

Putnam Middle School **Teléfono:** (860) 928-4698

Stamford

Dolan Middle **Teléfono:** (203) 977-4698

Rippowam Academy **Teléfono:** (203) 977-5801

Stamford High **Teléfono:** (203) 977-5511

Westhill High **Teléfono:** (203) 977-4937

Cloonan Middle **Teléfono:** (203) 977-4544

Stratford

Wooster Middle **Teléfono:** (203) 381-6922

Stonington

Pawcatuck Middle **Teléfono:** (860) 599-1603

Waterbury

Driggs Elementary **Teléfono:** (203) 596-9503

Crosby-Wallace **Teléfono:** (203) 805-4916

Waterford

Friendship School **Teléfono:** (860) 447-4049

Windham

Windham High **Teléfono:** (860) 465-2465

Windham Middle **Teléfono:** (860) 465-2465

Barrows STEM Academy **Teléfono:** (860) 465-2465

Infancia y Embarazo

Sistema 0-3 de Connecticut (Connecticut Birth to Three System)

Es un sistema avanzado para familias con niños que tienen discapacidades significativas en su desarrollo. Las familias de los niños que cumplen los requisitos aprenden a mejorar el desarrollo de sus hijos y conectarse a los servicios en sus comunidades. Toda intervención temprana se ofrece principalmente en el hogar, el cuidado infantil u otros entornos naturales de la familia. La evaluación, la evaluación, la coordinación del servicio, la planificación y las garantías procesales están disponibles sin costo. Se provee cobertura estatal mediante programas integrales especializados en oído o autismo. Los programas facturas a Medicaid y las

aseguradoras comerciales, y las familias con ingresos superiores a \$45.000 contribuyen al costo de los servicios mensuales en una escala de tarifas progresiva.

Teléfono gratuito: 1-800-505-7000

Página web: www.birthe23.org.

Healthy Start

El objetivo del programa Healthy Start es apoyar y promover los resultados positivos en salud materna y neonatal a través de la inscripción en Medicaid, referencias a atención médica, proveedores de salud mental y otros servicios. Los servicios también ayudan a mujeres embarazadas, que no son elegibles para HUSKY, a encontrar recursos en sus comunidades para ayudar a cubrir el costo de la atención prenatal, incluidos los exámenes médicos. Las madres elegibles tienen ingresos de aproximadamente \$ 30.000 o menos para una familia de uno, a \$ 58.000 o menos para una familia de cuatro. Los servicios se encuentran en una serie de ubicaciones que incluyen departamentos de salud, clínicas hospitalarias y centros de salud certificados a nivel federal. **Teléfono gratuito:** 2-1-1. Para encontrar un local que provea los servicios marque 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave "Healthy Start" para el código postal o el municipio donde busque ayuda.

Iniciativa Médica Domiciliaria de Connecticut (Connecticut Medical Home Initiative, CMHI)

CMHI promueve la atención centrada en la familia, basada en la comunidad, culturalmente competente y coordinada para los niños con, o en riesgo de sufrir enfermedades crónicas e incapacitantes. Los coordinadores de atención trabajan con los proveedores de atención primaria (hogares médicos) para identificar a los niños y sus familias. Hay disponibles fondos limitados para dispositivos y servicios médicos aprobados, que incluyen pero no se limitan a: audífonos, sillas de ruedas, medicamentos recetados y fórmulas nutricionales especiales para quienes cumplen con los requisitos de ingresos familiares y de seguro. Para obtener más información, póngase en contacto con el CMHI más cercano o.

Teléfono gratuito: (800) 505-7000*

Birthright

Birthright es un servicio de apoyo durante el embarazo que ofrece a asistencia a mujeres embarazadas de cualquier raza, religión, estado civil o nivel económico. Birthright ofrece asistencia sin prejuicios, confidencial y gratuita a cualquier mujer necesitada. Birthright tiene como objetivo ayudar a las mujeres a hacer un plan realista para su futuro y el futuro de su hijo. Los servicios de Birthright incluyen apoyo individualizado, asesoría, pruebas de embarazo, información de recursos comunitarios, referencias, apoyo práctico e información general. Para obtener más información, llame a la línea de ayuda gratis Birthright 24/7 **Teléfono:** 1-800-550-4900, o al centro Birthright más cercano.

Clinton Teléfono: (860) 664-9466

Danbury Teléfono: (203) 744-3736

East Hartford Teléfono: (860) 290-8800

Meriden Teléfono: (203) 237-9887

Newington Teléfono: (860) 665-0234

New London Teléfono: (860) 443-6205

Norwalk Teléfono: (203) 853-4872

Stamford Teléfono: (203) 348-4355

Willimantic Teléfono: (860) 456-9495

Centro de Recursos para el Embarazo Hopeline (Hopeline Pregnancy Resource Center)

Hopeline ofrece pruebas y ecografías gratuitas y confidenciales, tanto para mujeres que deciden quedarse con su hijo, o eligen entregarlo en adopción o abortar. Hopeline ofrece asesoría para la toma de decisiones para embarazos no planificados; apoyo emocional y espiritual durante y después del embarazo; asistencia con recursos; suministros para bebés; redirecciones; e información para hacer una elección informada. También se ofrece ayuda en grupos de apoyo postaborto, asesoría de relaciones y presentaciones en escuelas sobre educación en relaciones, llamada "Tu elección". Las oficinas están ubicadas en Bridgeport, Danbury y Stamford.

Teléfono gratuito: (800) 203-4673*

Página web: www.hopelineprc.org

Planned Parenthood of Southern New England (PPSNE)

Planned Parenthood es un recurso local fiable de servicios confidenciales para todo tipo de personas. Los servicios incluyen todos los métodos anticonceptivos aprobados por la FDA (incluida la anticoncepción de emergencia); Pruebas de Papanicolaou y exámenes de mamas; pruebas y tratamiento para ITS; asesoramiento y pruebas de VIH; pruebas de embarazo y asesoría; exámenes físicos para el trabajo y la escuela; vacunas, incluyendo HPV y Hepatitis B; y servicios de medicación y aborto quirúrgico. La mayoría de los centros ofrecen colposcopia, criocirugía y LEEP. PPSNE ofrece servicios de interpretación médica para pacientes con una tarifa variable basada en sus ingresos, y participa en muchos planes de seguro. Para fijar una cita u obtener más información: Oficina Administrativa

Dirección: 345 Whitney Avenue, New Haven.

Teléfono gratuito: (800) 230-PLAN (7526)

Reserve una cita online en **Página web:** www.ppsne.org

Bridgeport: 4697 Main Street

Danbury: 44 Main Street

Danielson: 87 Westcott Road

Enfield: 111 Hazard Avenue

Hartford: 1229 Albany Avenue

Manchester: 319 Main Street

Meriden: 26 Women's Way

New Britain: 100 Grand Street

New Haven: 345 Whitney Avenue

New London: 45 Franklin Street

Norwich: 12 Case Street

Old Saybrook: 263 Main Street

Stamford: 35 Sixth Street

Torrington: 249 Winsted Road

Waterbury: 969 West Main Street

West Hartford: 1030 New Britain Avenue

Willimantic: 1548 West Main street

Salud Mental y Adicciones

Departamento de Servicios de Adicción y Salud Mental, Servicios de Ludopatía (Department of Mental Health and

Addiction Services, DMHAS, Problem Gambling Services)

Problem Gambling Services busca proteger a los grupos vulnerables de los daños relacionados con el juego y trabaja para fomentar y promover la responsabilidad personal en todas las capas de población. Proporciona servicios, así como iniciativas de conciencia de la comunidad. Además de prevención y educación, los servicios de problemas de juego de DMHAS ofrecen asesoramiento a adultos y a aquellos que se ven afectados por el juego (es decir, cónyuge, miembro de la familia y otros allegados). La gama completa de servicios está disponible en los locales "Better Choice" en todo el estado. La Línea de Ayuda de Problem Gambling está disponible 24/7 **Teléfono gratuito**, y es confidencial. Servicios de interpretación disponibles para clientes que no hablan inglés. **Teléfono gratuito:** (888) 789-7777* **Texto:** (847) 973-5685 **Página web:** www.ct.gov/dmhas/pgs.

Intervención de Crisis Móvil (Mobile Crisis Intervention)

Mobile Crisis atiende a niños y adolescentes menores de 19 años que están experimentando una crisis de salud conductual o mental. Cualquier persona en contacto con el menor puede llamar al servicio. Los servicios de crisis están disponibles sin costo alguno para todos los residentes de Connecticut y se puede acceder a ellos las 24 horas llamando al 2-1-1 y, cuando se indique, presionando "1" para "crisis". Los médicos de crisis móvil están disponibles para estar disponibles. Apoyan al menor en su casa, escuela o comunidad con una evaluación cara a cara, en los 45 minutos siguientes a la redirección, de 6 a.m. a 10 p.m., de lunes a viernes, y de 1 a 10 p.m fines de semana y festivos . Los menores y las familias reciben servicios de estabilización de crisis, tratamiento breve, evaluación psiquiátrica (según sea necesario) y vinculación con la atención continua. El siguiente enlace proporciona información adicional sobre Mobile Crisis: www.empsct.org/ Para encontrar un local que ofrezca los servicios, marque 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave "Mobile Crisis Intervention" para el código postal o el municipio donde busca ayuda.

Tratamiento del Acoholismo y la Drogadicción (Alcohol and Drug Treatment)

Se puede acceder a la información y derivación a servicios de tratamiento de drogas y alcohol y recuperación de apoyo las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Para encontrar una ubicación, marque Teléfono gratuito: 2-1-1 o visite la categoría Substance Use Disorder en

www.211ct.org/categorysearch/substance-abuse/ para ver la gama de servicios y opciones.

Alcohólicos Anónimos (AA)

AA es una comunidad de hombres y mujeres que han encontrado una solución a su problema con la bebida. El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de beber. No hay cuotas ni honorarios; AA cuenta con el respaldo de contribuciones voluntarias de sus miembros, que no buscan ni aceptan financiación externa. Los miembros observan el anonimato personal fuera del grupo de confianza. Hay aproximadamente 3.000 reuniones de AA cada semana en Connecticut.

Teléfono gratuito: (866) 783-7712 **Español:** (855) 377-2628* **Página web:** www.ct-aa.org

APT Foundation Inc.

APT Foundation Inc. ofrece tratamiento de abuso de sustancias para pacientes ambulatorios y residenciales, atención primaria, servicios de salud mental para pacientes ambulatorios, servicios de orientación familiar y educación para adultos. Todos los servicios vocacionales están abiertos a todos, incluidas las mujeres con niños con VIH / SIDA. Su dedicado y compasivo equipo de tratamiento multidisciplinar trabaja para garantizar que la experiencia de cada persona se gestione con seguridad, dignidad y empoderamiento. Se compromete a proporcionar atención respetuosa, individualizada y confidencial a todos sus clientes y sus seres queridos. **Dirección:** 1 Long Wharf Drive, Suite 10, New Haven **Teléfono:** (203) 781-4600* **Página web:** www.aptfoundation.org.

Centros de Asesoramiento de Connecticut (Connecticut Counseling Centers)

Los Centros de Asesoramiento de Connecticut gestionan tres locales que ofrecen una gama completa de servicios autorizados sobre abuso de sustancias y prevención de la salud mental, educación y tratamiento para ayudar a adultos a convertirse en miembros productivos de la sociedad. Los centros están acreditados y brindan tratamiento con metadona, reducción ambulatoria de opioides, servicios ambulatorios de salud mental y adicción, y programas intensivos de tratamiento ambulatorio. Los servicios integrados de tratamiento concurrente están disponibles para todos los niveles de atención. Los centros también ofrecen asesoramiento y pruebas de VIH, Tuberculosis y Hepatitis A-C.

Teléfono: (203) 743-4698

Página web: www.ctcounseling.org

Danbury: 60 Beaver Brook Road

Teléfono: (203) 743-7574

Norwalk: 20 North Main Street

Teléfono: (203)838-6508

Waterbury: 4 Midland Road **Teléfono:** (203)755-8874*

Centros Comunitarios de Abuso de Sustancias (CSAC)

Los Centros Comunitarios de Abuso de Sustancias (CSAC) son un programa privado para pacientes ambulatorios que ofrece tratamiento a quienes abusan de las drogas y el alcohol. CSAC se especializa en la adicción a los narcóticos y ofrece tratamiento de asistencia médica ambulatoria (metadona) para usuarios de opiáceos en un ambiente compasivo y comprensivo. Las pacientes que están embarazadas o sufren complicaciones médicas tienen prioridad de admisión. Se acepta seguro estatal. **Dirección:** 55 Fishfry Street, Hartford **Teléfono:** (860) 247-8300*

Página web: www.hcrcenters.com

El Centro de Consulta (The Consultation Center)

El Centro de Consulta es una organización comunitaria con sede en la universidad, que ofrece una variedad de servicios que incluyen prevención, intervención, investigación, evaluación y capacitación en New Haven, a lo largo de Connecticut, a nivel nacional e

internacional. Su trabajo con adultos, adolescentes y ancianos incluye programas y desarrollo profesional, asesoramiento, educación, asistencia técnica y psicoterapia para individuos, familias, grupos, escuelas, organizaciones comunitarias y corporaciones.

Teléfono: (203) 789-7645*

Página web: www.theconsultationcenter.org.

Salud Mental de Connecticut (Mental Health Connecticut, MHC)

MHC es una organización estatal sin ánimo de lucro cuya misión es mejorar la salud mental de todos los residentes de Connecticut. Durante más de 100 años, MHC ha trabajado para mejorar los servicios de salud mental, promover y educar a la comunidad sobre la importancia de la salud mental, y combatir la discriminación llevando a cabo diagnósticos de salud mental. A través de la defensa de intereses, la educación y el servicio, MHC faculta a las personas para promover el bienestar mental, instigar cambios significativos y participar en la recuperación de la salud mental.

Teléfono: (800) 842-1501

Página web: www.mhconn.org.

Narcóticos Anónimos (Narcotics Anonymous)

Narcóticos Anónimos es un programa de autoayuda de 12 pasos para adictos en recuperación, basado en la creencia de que un adicto ayuda a otro. Para conocer los horarios o la información: **Teléfono gratuito:** (800) 627-3543* **Página web:** www.ctna.org.

Keep the Promise

Keep the Promise es una coalición estatal de defensa de la salud mental que utiliza y faculta a todos los sectores de Connecticut para influir en las políticas públicas, con el objetivo de ampliar las oportunidades de integración comunitaria completa, de modo que Connecticut sea un estado en el que las personas con problemas de salud mental sean capaces de vivir exitosamente en comunidad. KTP no es una organización basada en servicios. KTP ofrece dos entrenamientos cada otoño: Fundamentos de la Defensa Legislativa y Liderazgo Legislativo. Estas capacitaciones enseñan las habilidades necesarias para abogar de manera efectiva y educar a los legisladores sobre los servicios y apoyos

comunitarios de salud mental. **Dirección:** Gilead Community Services, 31 DeJohn Drive, Middletown. **Teléfono:** (860) 788-6180. **Email:** KTP@cahs.org

Alianza Nacional de la Enfermedad Mental de Connecticut (National Alliance on Mental Illness Connecticut, NAMI CT)

NAMI CT es una organización de base formada por familiares, amigos y personas que conviven con la enfermedad mental grave. La oficina estatal se encuentra en Hartford. Su propósito es ofrecer apoyo, educación y representación para las personas que viven con una enfermedad mental y los miembros de su familia; mantener a las personas informadas de los servicios y recursos disponibles para ellos en sus comunidades o cerca de ellas; desarrollar la comprensión pública de la enfermedad mental; y abogar por mejores servicios y tratamiento.

Teléfono Gratuito: (800) 215-3021 **Teléfono:** (860) 882-0236 **Página web:** www.namict.org.

Servicios de Asesoría Sin Ánimo de Lucro (Nonprofit Counseling Services)

Las Agencias de servicios familiares que se enumeran a continuación son recursos comunitarios para la atención de crisis y de salud mental para padres, parejas, jóvenes y ancianos con problemas. Las Clínicas de Orientación Infantil brindan servicios de diagnóstico y consejería de crisis, manejo del comportamiento y tratamiento psiquiátrico para niños, generalmente hasta los 18 años, y sus padres. Los centros de salud mental ofrecen servicios similares para adultos, así como niños y jóvenes.

Estatal

Connecticut Council of Family Services Agencies

Teléfono Gratuito: (860) 571-0093

Página web: www.ctfsa.org

Ansonia

BHCare **Teléfono:** (203) 736-2601*

Página web: www.bhcare.org

Catholic Charities **Teléfono:** (203) 735-7481

Página web: www.ccaoh.org

Bloomfield

Community Health Resources

Teléfono Gratuito: (877) 884-3571**Página web:** www.chrhealth.org**Bridgeport**Catholic Charities **Teléfono:** (203) 416-1503***Página web:** www.ccfairfield.orgChild Guidance Center **Teléfono:** (203) 394-6529***Página web:** www.cgcb.org**Bristol**Catholic Charities **Teléfono:** (860) 589-8662***Página web:** www.ccaoh.orgWheeler Clinic **Teléfono:** (860) 585-4300***Página web:** www.wheelerclinic.org**Colchester**

United Community & Family Services

Teléfono: (860) 537-7676 **Página web:** www.ucfs.org**Columbia**United Services **Teléfono:** (860) 228-4480**Página web:** www.unitedservicesct.org**Danbury**Family and Children's Aid **Teléfono:** (203) 748-5689***Página web:** www.fcaweb.orgCatholic Charities **Teléfono:** (203) 743-4412**Página web:** www.ccfairfield.org**Darien**Family Centers, Inc. **Teléfono:** (203) 655-0547***Página web:** www.familycenters.orgChild Guidance Center **Teléfono:** (203) 662-9380**Página web:** www.childguidancect.org**Dayville**United Services **Teléfono:** (860) 774-2020***Página web:** www.unitedservicesct.org**Enfield**

CHR/North Central Counseling Services

Teléfono: (877) 884-3571***Página web:** www.chrhealth.org**Essex**

Child & (Family Agency of SE CT

Teléfono: (860) 767-0147***Página web:** www.childandfamilyagency.org**Fairfield**Child Guidance Center **Teléfono:** (203) 983-5294***Página web:** www.childguidancect.org

Jewish Family Services

Teléfono: (203) 366-5438 **Página web:** www.ifsct.org**Greenwich**

Child Guidance Center

Teléfono: (203) 324-6127*/(203) 255-2631**Página web:** www.childguidancect.orgJewish Family Services **Teléfono:** (203) 622-1881***Página web:** www.ifsgreenwich.org**Guilford**

Guilford Youth and Family Services

Teléfono: (203) 453-8047 **Página web:**www.ci.guilford.ct.us/youth-family-services**Hamden**Behavioral Health Services **Teléfono:** (203) 288-6253**Página web:**www.medicine.yale.edu/psychiatry/care/services/services/outpatient**Hartford Area**Asian Family Services **Teléfono:** (860) 951-8770 x222**Página web:** www.crtct.org/en/need-help/m-health/asianfamily-servicesCatholic Charities **Teléfono:** (860) 522-8241***Página web:** www.ccaoh.org

Institute for the Hispanic Family*

Teléfono: (860) 527-1124* **Página web:** www.cccfs.orgIHF Child Guidance Clinic* **Teléfono:** (860) 527-1124*Institute of Living* **Teléfono:** (860) 545-7000*

Página web: www.instituteofliving.org

Jewish Family Service of Greater Hartford

Teléfono: (860) 236-1927

Página web: www.ifshartford.org

Village for Families and Children

Teléfono: (860) 236-4511*

Página web: www.thevillage.org

Wheeler Clinic **Teléfono Gratuito:** (888) 793-3500*

Página web: www.wheelerclinic.org

Jewett City

UCFS Health Center **Teléfono:** 860-376-7040

Página web: www.ucfs.org

Lakeville

Community Mental Health Affiliates

Teléfono: (860) 826-1358

Página web: www.cmhacc.org

Manchester

Community Child Guidance Clinic

Teléfono: (860) 643-2101*

Página web: www.ccginc.org

Meriden

Catholic Charities **Teléfono:** (203) 235-2507*

Página web: www.ccaoh.org

Child Guidance Clinic Central Connecticut

Teléfono: (203) 235-5767*

Página web: www.cgccentralct.org

Middletown

CHC Child Guidance Clinic

Teléfono: (860) 347-6971*/(860) 432-9229

Página web: www.chc1.com

Outpatient Mental Health Clinic of Middlesex Hospital

Teléfono: (860) 358-8760 **Página web:**

www.middlesexhospital.org/ourservices/hospitalservices/behavioral-health

Catholic Charities **Teléfono:** (860) 346-0060

Página web: www.ccfns.org

Milford

Catholic Charities **Teléfono:** (203) 874-6270*

New Britain

Catholic Charities **Teléfono:** (860) 225-3561*

Página web: ccaoh.org

Child Guidance Clinic of CMHA

Teléfono: (860) 223-2778* **Página web:**

www.cmhacc.org/program-services/children-services/outpatient-programs

Community Mental Health Affiliates

Teléfono: (860) 826-1358 www.cmhacc.org

Family Services of Central CT **Teléfono:** (860) 223-9291*

Página web: www.healthcare.com/profile/family-services-ofcentral-connecticut-inc

New Haven

Catholic Charities **Teléfono:** (203) 787-2207*

Página web: ccaoh.org

Clifford Beers Guidance Clinic **Teléfono:** (203) 772-

1270* **Página web:** www.cliffordbeers.org

Connecticut Mental Health Center

Teléfono: (860) 418-6932*

Página web: www.ct.gov/dmhas

Hill Health Center **Teléfono:** (203) 503-3000*

Página web: www.cornellscott.org

Jewish Family Service of New Haven

Teléfono: (203) 389-5599 **Página web:** www.jfsnh.org

Yale University Child Study Center

Teléfono: (203) 785-2540

Página web: www.childstudycenter.yale.edu

New London

Child and Family Agency of SE CT

Teléfono: (860) 443-2896*

Página web: www.childandfamilyagency.org

Child Guidance Clinic of SE CT **Teléfono:** (860) 437-4550

Página web: www.childandfamilyagency.org

United Community & Family Services

Teléfono: (860) 442-4319* **Página web:** www.ucfs.org

Catholic Charities **Teléfono:** (860) 443-5328

Página web: www.ccfns.org

Newtown

Family Counseling Center **Teléfono:** (203) 270-4335

Página web: www.newtownyouthandfamilyservices.org

Norwalk

Catholic Charities **Teléfono:** (203) 750-9711

Página web: www.catholiccharitiesusa.org

Family and Children's Agency Inc.

Teléfono Gratuito: (203) 855-8765

Página web: www.familyandchildrensagency.org

Mid-Fairfield Child Guidance Center

Teléfono: (203) 299-1315*

Página web: www.childguidancemfct.org

Family and Children's Agency, Inc.

Teléfono: (203) 855-8765

Página web: www.familyandchildrensagency.org

Norwich

United Community and Family Services

Teléfono: (860) 892-7042*/(860) 889-2375

Página web: www.ucfs.org

Catholic Charities **Teléfono:** (860) 889-8346

Página web: www.ccfns.org

Old Saybrook

Youth and Family Services **Teléfono:** (860) 395-3190

Página web:

www.oldsaybrookct.org/pages/oldsaybrookct_youth/index

Orange

Orange Family Counseling **Teléfono:** (203) 795-6698*

Página web: www.orange-ct.gov/cominfo/family.htm

Plainfield

UCFS Health Care **Teléfono:** (860) 822-4938

Página web: www.ucfs.org

Plainville

Wheeler Clinic **Teléfono:** (860) 793-3500*

Página web: www.wheelerclinic.org

Shelton

Lower Naugatuck Valley Parent Child Resource Center

Teléfono: (203) 954-0543*

Página web: www.lnvpcrc.org

Stamford

Child Guidance Center of SE CT

Teléfono: (203) 324-6127

Página web: www.childguidancect.org/

Family Centers, Inc. **Teléfono:** (203) 324-3167*

Página web: www.familycenters.org

Jewish Family Services **Teléfono:** (203) 921-4161

Página web: www.ctjfs.org

Stratford

Child Guidance Center of Greater Bridgeport

Teléfono: (203) 378-1654*

Página web: <http://cfguidance.com>

Torrington

Catholic Charities **Teléfono:** (860) 482-5558

Página web: www.ccaoh.org

Charlotte Hungerford Child Guidance Clinic

Teléfono: (860) 496-6666 *

Página web: www.charlottehungerford.org

Community Mental Health Affiliates

Teléfono: (860) 482-8561

Página web: www.cmhacc.org

Vernon

Hockanum Valley Community Council

Teléfono: (860) 872-9825*

Página web: www.hvcchelps.org/behavioral-health

Waterbury

Wellmore Behavioral Health **Teléfono:** (203) 756-7287*

Página web: www.wellmore.org

Family Services of Greater Waterbury*

Teléfono: (203) 756-8317 *

Página web: www.familyservicesgw.org/contact

Community Mental Health Affiliates

Teléfono: (203) 596-9724*

Página web: www.cmhacc.org

West Hartford

The Bridge Family Center **Teléfono:** (860) 521-8035*

Página web: www.bridgefamilycenter.org

Jewish Family Services of Greater Hartford

Teléfono: (860) 236-1927

Página web: www.jfshartford.org

Westbrook

Middlesex Hospital Shoreline Clinic

Teléfono: (860) 358-3700*

Página web: www.middlesexhospital.org

Westport

Jewish Family Services **Teléfono:** (203) 454-4992

Página web: www.ctjfs.org

Willimantic

Catholic Charities **Teléfono:** (860) 423-7065

Página web: www.ccfns.org

Generations Family Health Center

Teléfono: (860) 450-7471

Página web: www.genhealth.org

United Services **Teléfono:** (860) 456-2261*

Página web: www.unitedservicesct.org

Atención Psiquiátrica y de Emergencia

Para personas que experimentan una crisis psiquiátrica, existe ayuda disponible en todo el estado en los centros de intervención de crisis, que ofrecen evaluación y tratamiento inmediatos y dirigen a los afectados a los servicios adecuados de tratamiento y apoyo continuo. Existen líneas de teléfono de crisis y personal de intervención de crisis en el sitio, así como camas de emergencia para crisis en las siguientes ubicaciones:

Ansonia

Connecticut Mental Health Center

Teléfono: (203) 974-7735 or (203) 974-7713

Teléfono 24 horas: (203) 974-7300

Página web: www.ct.gov/dmhas

Branford

BHCare **Teléfono:** (203) 483-2630*

Página web: www.BHcare.org

Bridgeport

Community Mental Health Center

Teléfono: (800) 586-9903

Danbury

Danbury Hospital **Teléfono Gratuito:** (888) 447-3339*

Página web: www.danburyhospital.org

Dayville

United Services **Teléfono:** (860) 774-2020*

Página web: www.unitedservicect.org

Enfield

Community Health Resources

Teléfono Gratuito: (877) 884-3571

Página web: www.chrhealth.org

Hartford

Capitol Region Mental Health Center

Teléfono: (860) 297-0999*

Manchester

Genesis Center **Teléfono Gratuito:** (877) 884-3571*

Meriden

Rushford Center **Teléfono:** (203) 630-5305 or **Teléfono Gratuito** (800) 567-0902

Página web: www.rushford.org

Middletown

River Valley Services **Teléfono:** (860) 344-2100* or (860) 262-5220 **Página web:** www.ct.gov/dmhas

New Haven

Connecticut Mental Health Center

Teléfono: (203) 974-7735 or (203) 974-7713

Teléfono 24 horas: (203) 974-7300

Página web: www.ct.gov/dmhas

Norwich

Southeastern Mental Health Authority

Teléfono: (860) 886-9302*

Página web: www.ct.gov/dmhas

Plainville

Wheeler Clinic **Teléfono:** (860) 747-8719*

Página web: www.wheelerclinic.org/crisis-services

Stamford

F.S. DuBois Center* **Teléfono:** (203) 358-8500*

Página web: www.ct.gov/dmhas

Torrington

Northwest Mental Health Authority

Teléfono Gratuito: (888) 447-3339*

Página web: www.ct.gov/dmhas

Waterbury

Waterbury Hospital **Teléfono:** (203) 573-6500*

Página web: www.waterburyhospital.org

Willimantic

United Services **Teléfono:** (860) 774-2020*

Página web: <http://unitedservicesct.org>

Windsor

Community Health Resources (CHR)

Teléfono Gratuito: (877) 884-3571* or (860) 683-8068

Página web: www.chrhealth.org

Prevención del Suicidio e Intervención

La línea directa de prevención del suicidio e intervención opera las 24 horas del día, los 365 días del año, y dirige a los afectados por crisis a los recursos comunitarios apropiados. Además, los miembros del personal capacitan a grupos juveniles, escuelas y proveedores de servicios comunitarios en las habilidades de prevención del suicidio. 2-1-1 tiene la certificación de la Asociación Americana de Suicidología.

Teléfono Gratuito: 2-1-1 o (800) 203-1234. Visite www.211ct.org y busque la palabra clave "Suicide Prevention Hotlines" para el código postal o municipio en que busca ayuda.

Warm Lines

Warm Lines está integrado por personas con discapacidades psiquiátricas que ofrecen soporte telefónico a otras personas como ellos. Estas líneas no son líneas de crisis y las horas de funcionamiento suelen ser por la tarde.

Ansonia

Community Warm Line BH Care

Teléfono: (203) 732-2004*

Bridgeport

Soundview Warm Line/Greater Bridgeport Community Mental Health Center

Teléfono Gratuito: (800) 921-0359

Danbury

Guiding Path Warm Line

Teléfono: (860) 482-1783 or (800) 314-2680

East Hartford

Inter Community Mental Health Center

Teléfono: (860) 205-3706

Hartford

Capitol Region Mental Health Center

Weekend **Teléfono:** (860) 297-0920

Weekday **Teléfono:** (860) 297-0844

CT Handz-On Warm Line

Teléfono: 1-(888)-828-9905

Manchester

Reach Warm Line **Teléfono:** (866) 927-6225

Middletown

Common Thread Warm Line/River Valley Services

Teléfono Gratuito: (800) 316-9145

New Britain

Friends Helping Friends Community Mental Health Center **Teléfono:** (860) 681-5555

New Haven

Safe Harbor Warm Line/CT Mental Health Center

Teléfono Gratuito: (800) 258-1528

Norwich

Share Line **Teléfono:** (860) 855-7274

Torrington

Guiding Path Warm Line/Western CT Mental Health Network **Teléfono:** (860) 482-1783 **Teléfono Gratuito:** (800) 314-2680

Waterbury

Guiding Path Warm Line **Teléfono:** (860) 482-1783 **Teléfono Gratuito:** (800) 314-2680

Salud Conductual de Wellmore (Wellmore Behavioral Health)

Salud conductual de Wellmore sirve a una región de 43 municipios que abarca desde Greater Waterbury y el bajo Naugatuck Valley hasta el noroeste de Connecticut. Ofrece acceso a un continuo integrado de servicios de atención de la salud conductual para niños y adultos, que incluye servicios ambulatorios de tratamiento psiquiátrico / de salud conductual para adultos, niños y familias; servicios ambulatorios intensivos para adultos y adolescentes para trastornos por abuso de sustancias, trastornos concurrentes y de salud mental; servicios psiquiátricos móviles de emergencia para niños, atención de casos y viviendas de apoyo; modelos de tratamiento basados en la evidencia, intensivos, y basados en el hogar; cuidado de la salud conductual basado en la escuela e intervención temprana; servicios informados y víctimas de crímenes; servicios de prevención de abuso infantil e intervención temprana; programas y consultas de tratamiento para la primera infancia; programas de cuidado colectivo (hogares grupales terapéuticos para niños, una casa de recuperación para varones adultos, refugio terapéutico, programa para mujeres y niños); colaboración de servicio; y representación, educación comunitaria, apoyo y capacitación.

Teléfono Gratuito: (WELLMORE)/1-855-935-5667

Página web: wellmore.org

Wellspring

Wellspring es una agencia de servicios múltiples de salud mental que ofrece tratamiento residencial intensivo para adolescentes entre 12 y 18 años, adultos jóvenes y adultos; extensos servicios ambulatorios; y

una escuela de educación especial aprobada por el estado. Los programas, altamente estructurados pero privados, están diseñados para tratar a personas con una amplia gama de problemas emocionales, incluidos estados de ánimo, ansiedad, personalidad, vínculo, alimentación y los trastornos de estrés postraumático. El personal profesional de Wellspring incluye psiquiatras, médicos, psicoterapeutas certificados, asistentes sociales clínicos con licencia y enfermeras registradas.

Dirección: 21 Arch Bridge Road, Bethlehem **Teléfono:** (203) 266-8000 **Página web:** www.wellspring.org.

Programas de SIDA/VIH (HIV/AIDS Programs)

Programa de Asistencia de Medicamentos contra el SIDA de Connecticut (Connecticut AIDS Drug Assistance Program, CADAP)

El Programa de Asistencia de Medicamentos contra el SIDA de Connecticut (CADAP) es gestionado por el Departamento de Servicios Sociales (DSS) según un Memorando de Acuerdo con el Departamento de Salud Pública. CADAP es un programa de asistencia farmacéutica que paga medicamentos contra el VIH / SIDA aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EE. UU (FDA), así como otros fármacos que pueden prevenir el deterioro grave de la salud en personas que tienen el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) o el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA). Para ser elegible, el ingreso mensual neto total, individual o familiar, debe ser igual o inferior al 400% del nivel federal actual de pobreza. No hay límite de riqueza. Puede reunir los requisitos para CADAP incluso si ahora tiene un plan de seguro médico privado con beneficios de medicamentos recetados. **Teléfono Gratuito:** (800) 233-2503.

Página web: www.ct.gov/dss/cadap

Proyectos de SIDA y Organizaciones de Servicios para el SIDA (AIDS Projects and AIDS Service Organizations)

Los AIDS Projects son organizaciones comunitarias de servicio directo. Aunque los proyectos varían, los servicios pueden incluir difusión y educación; líneas directas en inglés y español; soporte financiero;

transporte; apoyo grupal; atención de casos; comidas a domicilio; alojamiento; y referencias a religiosos, médicos y abogados. Para el servicio específico ofrecido, llame al proyecto más cercano de los que se enumeran a continuación:

HIV/AIDS Teléfono Gratuito Línea Directa: (800) 953-2371* **Teléfono:** (860) 247-2437 V/TDD (860) 951-4791

Bridgeport

Greater Bridgeport Area Prevention Program (GBAPP)
Teléfono: (203) 366-8255 **Página web:** www.gbapp.org

Danbury

AIDS Project of Greater Danbury
Teléfono: (203) 778-AIDS (2437)
Página web: www.aidsprojectgreaterdanbury.org

Interfaith Aids Ministry **Teléfono:** (203) 748-4077

Hartford

AIDS Connecticut
Teléfono: (860) 951-4833 **Página web:** www.aids-ct.org

Latino/as Community Services

Teléfono: (860) 296-6400 **Página web:** www.lcs-ct.org

Hartford Gay and Lesbian Health Collective East

Teléfono: (860) 646-6260 **Página web:** www.hglhc.org

Middletown Community Health Center

Teléfono: (860) 347-6971 **Página web:** www.chc1.com

New Britain Wellness Resource Center

Teléfono: (860) 826-4741

Página web: www.hranbct.org

New Haven

AIDS Project New Haven

Teléfono: (475) 441-7020 **Página web:** www.aids-ct.org

Hispanos Unidos Contra el SIDA **Teléfono:** (203) 781-0226 **Página web:** www.hispanos-unidos.org

CT AIDS Education and Training Center

Teléfono: (203) 737-2312

New London Alliance for Living Teléfono: (860) 447-0884 **Página web:** www.allianceforliving.org

Norwalk Mid-Fairfield AIDS Project

Teléfono: (203) 855-9535 **Página web:** www.mfap.com

Stamford Family Centers/Stamford CARES

Teléfono: (203) 977-5096

Waterbury Waterbury Health Department

Teléfono: (203) 574-6780

Página web: www.waterburyct.org/health

Windham Windham AIDS Program

Teléfono: (860) 423-4534

ACT

ACT es una coalición estatal de organizaciones que ofrecen servicios a personas con VIH / SIDA en Connecticut. ACT puede conectar a las personas con programas tales como asistencia de vivienda, ayuda financiera de emergencia, atención de casos, programas de bienestar, servicios de jeringuillas, asesoramiento, prevención y pruebas. Opera tres programas del Fondo de Asistencia de Vivienda Ryan White Parte A para Hartford TGA (condados de Hartford, Middlesex y Tolland), Hartford HOPWA (condado de Hartford solamente) y Ryan White Parte B (Balance de estado - Condado de Tolland y fuera de Hartford TGA).

Dirección: 110 Bartholomew Avenue, Suite 3050, Hartford. **Teléfono:** (860) 247-AIDS (2437).

Página web: www.aids-ct.org

Connections es un centro de acogida operado por ACT. Las ofertas incluyen atención de casos, grupos de apoyo, asesoramiento sobre abuso de sustancias y salud mental y actividades sociales.

Dirección: 1229 Albany Avenue, 3rd Floor, Hartford. **Teléfono:** (860) 547-1771

Bridgeport

CASA Teléfono: (203) 339-4112

Catholic Charities Teléfono: (203) 416-1503

Recovery Network of Programs

Teléfono: (203) 929-1954

Danbury: Apex **Teléfono:** (203) 778-2437

Fairfield: Mid-Fairfield AIDS Project **Teléfono:** (203) 855-9535

Hartford

Mercy Housing and Shelter **Teléfono:** (860) 808-2040

Chrysalis Center **Teléfono:** (860) 263-4400

Hands on Hartford **Teléfono:** (860) 728-3201

Naugatuck: Independence Northwest
Teléfono: (203) 729-3299

New Britain

Human Resources Agency of New Britain
Teléfono: (860) 225-8601

New London Alliance for Living
Teléfono: (860) 447-0884

New Haven

Liberty Community Services **Teléfono:** (203) 495-7600

New Reach **Teléfono:** (203) 729-3299

Columbus House **Teléfono:** (203) 772-4200

Leeway **Teléfono:** (203) 865-0068

Stamford Inspirica **Teléfono:** (203) 388-0100

Servicios Sanitarios Especializados

Departamento de Salud de Connecticut (CT Department of Health)

DPH ofrece apoyo al paciente e información sobre una amplia gama de problemas. Los Directores locales de salud también pueden ofrecer información sobre estos y otros temas de interés. **Página web:** www.ct.gov/dph

- Enfermedades Infecciosas **Teléfono:** (860) 509-7995
- Programa de Prevención y Control de la Diabetes **Teléfono:** (860) 509-7737*

- Sección de Agua Potable **Teléfono:** (860) 509-7333*
- Aguas Residuales y Recreativas (Alcantarillado/Pozos/Piscinas) **Teléfono:** (860) 509-7296
- Salud Ambiental **Teléfono:** (860) 509-7740*
- Programa del radón **Teléfono:** (860) 509-7367*
- Inmunización **Teléfono:** (860) 509-7929*
- Prevención de lesiones **Teléfono:** (860) 509-7805*
- Tabaquismo **Teléfono:** (860) 509-8251

Asociación de Alzheimer (Alzheimer's Association)

La AA mejora la calidad de vida de los residentes de Connecticut afectados por la enfermedad de Alzheimer y los trastornos relacionados a través de la representación, la educación y los sistemas de apoyo. Una línea de ayuda opera las 24 horas del día, los siete días de la semana, y ofrece apoyo emocional a las personas que llaman, así como información sobre la enfermedad de Alzheimer, los servicios de las agencias locales y los recursos de la comunidad.

Teléfono Gratuito: (800) 272-3900

Página web: www.alz.org/ct

Sociedad Americana del Cáncer (American Cancer Society)

División de Nueva Inglaterra, es un recurso estatal de información sobre el cáncer y redirección a servicios de orientación y comunitarios para pacientes, familiares y público en general. El acceso a información sobre el cáncer está disponible 24 horas, 7 días a la semana; existen programas educativos y campamentos para niños con cáncer; grupos de apoyo para pacientes y sus familias, visitas de personas con experiencias similares y programas para afrontar el cambio de aspecto, como la pérdida de cabello por los efectos del tratamiento.

Teléfono Gratuito: (800) 227-2345*

Página web: www.cancer.org

Alianza de Lesiones Cerebrales de Connecticut (Brain Injury Alliance of Connecticut, BIAC)

BIAC sirve como un centro de intercambio de recursos e información sobre lesiones cerebrales en todo el estado. Los especialistas en lesiones cerebrales facilitan recursos y colaboran con organizaciones y profesionales que atienden a personas con lesiones cerebrales. Otros programas incluyen una conferencia profesional anual sobre lesiones cerebrales, grupos de apoyo en todo el estado, educación y divulgación de la prevención, eventos sociales y representación legislativa. **Dirección:** 200 Day Hill Road, Suite 250, Windsor.

Teléfono: (860) 219-0291. **Teléfono Gratuito:** (800) 278-8242 **Página web:** www.biact.org

Asociación de Connecticut para la Atención Médica en el Hogar (Connecticut Association for Healthcare at Home, CAHCH)

La Asociación de Connecticut para el Atención Médica en el Hogar es el grupo líder en salud en el hogar y hospicios, que promueve las soluciones basadas en el hogar como elementos vitales para mejorar la salud en CT. Gestiona una lista de búsqueda de proveedores de atención domiciliaria o de hospicio, así como recursos e información para los cuidadores.

Teléfono: (203) 265-9931

Página web: www.cthealthcareathome.org

Programa de Detección Temprana de Cáncer de Mama y Cáncer Cervical Connecticut (CT Breast and Cervical Cancer Early Detection Program, CBCCEDP)

Proporciona servicios gratuitos de detección y diagnóstico para mujeres de 19 a 64 años sin seguro o con seguro insuficiente. Administrado por el Departamento de Salud Pública, CBCCEDP reduce la morbilidad y mortalidad por cáncer de mama y cuello uterino mediante el diagnóstico de estos cánceres en etapas más tempranas. Se evalúa a las mujeres para determinar su elegibilidad; programe una cita, reciba pruebas de diagnóstico y servicios de redirección de tratamiento, según sea necesario, en cualquiera de los siguientes sitios.

Página web: <https://tinyurl.com/CBCCEDP>

Bridgeport Bridgeport Hospital

Teléfono: (203) 255-5300

Danbury Danbury Hospital Teléfono: (203) 791-5079

Hartford

Hartford Hospital Teléfono: (860) 972-3078

Saint Francis Hospital Teléfono: (860) 71442759

Middletown Community Health Center

Teléfono: (860) 347-6971 ext. 2197

New Haven

Yale-New Haven Hospital, Saint Raphael Campus

Teléfono: (203) 867-5436

Yale-New Haven Hospital Teléfono: (203) 688-4562

New London Lawrence & Memorial Hospital

Teléfono: (860) 442-0711 ext. 2197

Stamford Stamford Hospital Teléfono: (203) 276-5954

Torrington Charlotte Hungerford Hospital

Teléfono: (860) 496-6513

Vernon Eastern Connecticut Health Network

Teléfono: (860) 872-5368

Waterbury St. Mary's Hospital

Teléfono: (203) 709 3800

Willimantic Windham Community Hospital

Teléfono: (860) 456-6896

Prevención y Tratamiento del Envenenamiento por Plomo (Lead Poisoning Prevention and Treatment)

La misión del Programa de Prevención y Tratamiento del Envenenamiento por Plomo es proteger la salud y la seguridad de las personas de Connecticut. Su fin es prevenir el envenenamiento por plomo y promover el bienestar a través de la educación y una amplia gama de actividades del programa relacionadas con la prevención del envenenamiento por plomo, específicamente la prevención del envenenamiento por plomo en los niños. El Envenenamiento por Plomo en la Infancia es el problema de salud pública pediátrico más común; sin embargo, es completamente prevenible. Una vez que un niño ha sido envenenado, la discapacidad que puede

causar es irreversible. El plomo daña el sistema nervioso de los niños y se asocia con un CI reducido, problemas de conducta y problemas de aprendizaje, entre otros resultados de salud. Si bien la pintura con plomo en las casas construidas antes de 1978 sigue siendo la fuente más común de exposición al plomo, existen otras fuentes de plomo que pueden envenenar a un niño o adulto. Ninguna cantidad de plomo es segura para el cuerpo.

Para más información llame a: (860) 509-7299 o

Página web: www.ct.gov/dph

Control de Envenenamientos (Poison Control)

El Centro de Control de Envenenamientos de Connecticut es una línea de ayuda de emergencia a nivel estatal atendida las 24 horas del día por profesionales de la salud. Pida ayuda si alguien ingiere, respira o toca veneno, o se lo mete en los ojos. Los intérpretes están disponibles en todos los idiomas.

Teléfono Gratuito: (800) 222-1222*

Página web: www.health.uconn.edu/poison-control

Personas sordas o con dificultades de oído, marquen 711 para conectar con el centro.

Clínicas de Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS) y Centros de Prueba de SIDA (Sexually Transmitted Disease Clinics and AIDS Testing Sites)

Todos los residentes de Connecticut son elegibles para servicios de ETS en cualquiera de las clínicas listadas a continuación. Algunas clínicas ofrecen servicios gratuitos. Cada sitio proporciona pruebas y tratamientos confidenciales para la mayoría de las ETS. Los pacientes pueden recibir la serie de vacunas para la hepatitis A y B, y la vacuna contra el VPH se proporciona para personas de 26 años o menos. También está disponible asistencia confidencial para que las personas infectadas con ETS lo comuniquen a sus parejas. Los pacientes de 13 años en adelante pueden recibir consulta en estas clínicas sin el consentimiento de los padres.

Teléfono: (860) 509-7920 o **Línea de Información National CDC:** (800) 232-4636

Página web: www.ct.gov/dph/std

Bridgeport

Bridgeport Health Department, 752 East Main Street

Teléfono: (203) 576-7670

Danbury

Greater Danbury Community Health Center South,
70 Main Street **Teléfono:** (203) 797-4622

Fairfield

Fairfield Health Department, 725 Old Post Road

Teléfono: (203) 256-3150

Greenwich

Greenwich Health Department, 101 Field Point Road

Teléfono: (203) 622-6488

Hartford

Hartford Health Department Disease Prevention/Health Promotion, 131 Coventry Street, 1st Floor

Teléfono: (860) 757-4830

Hartford Gay and Lesbian Health Collective, 1841 Broad Street **Teléfono:** (860) 278-4163

Manchester

Planned Parenthood of CT, 319 Main Street

Teléfono: (860) 643-1607

Meriden

Health Stop – Planned Parenthood of CT, 26 Women's Way **Teléfono:** (203) 238-0542

Meriden Health Department, 165 Miller Street

Teléfono: (203) 630-4234

New Britain

New Britain Health Department, 88 Prospect Street

Teléfono: (860) 826-3464

New Haven

New Haven Health Department, 54 Meadow Street

Teléfono: (203) 946-8181

New London

Planned Parenthood of Southern New England,
45 Franklin Street **Teléfono:** (860) 443-5820

Norwalk

Norwalk Health Department, 137 East Avenue

Teléfono: (203) 854-7776

Norwich

William Backus Hospital STD Clinic, 107 Lafayette Street

Teléfono: (860) 823-6344

Stamford

Stamford Health Department, 137 Henry Street

Teléfono: (203) 977-5933

Waterbury

Waterbury Health Department, 185 South Main Street

Teléfono: (203) 574-6880

West Haven

West Haven Health Department, 355 Main Street

Teléfono: (203) 937-3660

Westport/Weston

Westport Weston Health District, 180 Bayberry Lane

Teléfono: (203) 227-9571

Willimantic

Planned Parenthood of Southern New England

1548 West Main Street **Teléfono:** (860) 423-8426

Programa de Control de la Tuberculosis (Tuberculosis Control Program)

El Programa de Control de la Tuberculosis (TB) trabaja para prevenir la transmisión, la muerte, la discapacidad, la enfermedad, el trauma emocional, la disrupción familiar y el estigma social causado por esta enfermedad. La tuberculosis es una enfermedad potencialmente mortal transmitida por el aire y es totalmente tratable y prevenible. Todos los residentes del estado de CT pueden reunir los requisitos para los servicios de TB. El Programa de Control de TB es el pagador de último recurso para todos los servicios de TB para pacientes no asegurados; el Programa también proporciona medicamentos antituberculosos gratuitos a los médicos que los soliciten para sus pacientes, independientemente de la capacidad de pago del paciente. Los departamentos de salud locales y las agencias de atención domiciliaria ofrecen servicios de divulgación para supervisar la ingesta de medicamentos contra la TB. Hay una serie de clínicas de TB establecidas en los hospitales y en algunos de los

departamentos de salud municipales más grandes. Para más información o bibliografía sobre la tuberculosis

Teléfono: (860) 509-7722

Página web: <https://portal.ct.gov/DPH/Infectious-Diseases/Tuberculosis/Tuberculosis-Control-Program>

Familias e Infancia

Atención Infantil

Oficina de Primera Infancia de Connecticut (Connecticut Office of Early Childhood, OEC)

La Oficina de Primera Infancia es una agencia estatal que ofrece servicios a niños desde el nacimiento hasta los 5 años, para promover el desarrollo saludable y socio-emocional de nuestros niños más pequeños. Se ofrecen los siguientes servicios:

- Atención temprana y educación para bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar a través de la Preparación para la escuela, Guardería infantil, Smart Start, Subsidio de desarrollo preescolar y Programa complementario estatal de Head Start. Los programas varían en la duración del día (jornada parcial, jornada escolar, día completo, día extendido) y cuántos meses del año operan (año escolar y todo el año). Los honorarios están en una escala móvil basada en los ingresos del hogar.
- Care 4 Kids, un subsidio para la atención infantil a nivel estatal, para los padres. Para recibirlo, los padres deben estar trabajando o en una actividad de capacitación y educación oficial. Los padres pueden usar el subsidio para una gama de entornos de cuidado infantil, incluidos centros, hogares familiares y miembros de la familia.
- Birth to Three, un programa estatal que ofrece servicios a niños pequeños, de hasta 3 años de edad, que tienen retrasos en el desarrollo. Los proveedores de Birth to Three trabajan con el niño y el padre en el hogar para apoyar el desarrollo del niño.

- Los Servicios de Visita Domiciliaria proporcionan apoyo a los nuevos padres durante los primeros años del bebé. Un proveedor de apoyo familiar de atención visitará el hogar de los padres y les proporcionará información, y orientación, y los ayudará a conectarse con los servicios y recursos comunitarios.

2-1-1 Cuidado de Niños (211 Child Care)

La Oficina de la Primera Infancia también ofrece el servicio 2-1-1. 2-1-1 Child Care, la agencia de referencias y recursos de cuidado infantil en todo el estado de Connecticut, ofrece información gratuita y confidencial sobre los programas de atención infantil. Los padres pueden buscar la atención infantil disponible en www.211childcare.org/. También pueden llamar al 2-1-1 y solicitar atención, o al **Teléfono:** (800) 505-1000 de 8 am a 5 pm, de lunes a viernes. La página web Child Care 2-1-1 proporciona información completa sobre los siguientes puntos:

- Desarrollo saludable de los niños
- Tipos de atención infantil: centro, hogar grupal, hogar familiar
- Qué buscar para elegir atención infantil de calidad
- Listados de salud y seguridad
- Cómo preparar a su hijo para la atención infantil
- Opciones para ayudar a pagar la atención infantil
- Consejos para la gestión de la atención
- Licencia de atención infantil
- Acreditación de programas

Teléfono: (860) 500-4412

Página web: www.ct.gov/oec/site/default.asp

All Our Kin

All Our Kin capacita, apoya y mantiene proveedores de atención infantil comunitaria para garantizar que los niños y las familias tengan las bases para el éxito en la escuela y en la vida. A través de los programas, los profesionales de atención infantil pueden lograr el éxito como emprendedores; los padres que trabajan encuentran una atención estable y de alta calidad para sus hijos; y los niños obtienen una base educativa que sienta las cimientos para el logro en la escuela y más allá. El programa está disponible para cualquier persona

en los condados de New Haven y Fairfield que esté interesada en establecer una empresa de atención infantil familiar, así como a proveedores actuales de atención infantil familiar. El programa atiende principalmente a mujeres, pero los servicios no son exclusivamente para mujeres. Hay tarifas relacionadas con la licencia, pero la mayoría de las tarifas están cubiertas por All Our Kin. All Our Kin tiene sitios en New Haven, Bridgeport, Stamford y Norwalk. **Teléfono:** (203) 772-2244

Página web: www.allourkin.org

Servicios de Apoyo

Línea de Atención de Abusos y Abandono (Child Abuse Neglect CARELINE)

La Línea de Atención del Departamento de Niños y Familias (DCF) sirve como un producto centralizado que recibe todas las derivaciones sobre sospechas de abuso o abandono infantil. Funcionan 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año. La Línea de Atención acepta varios tipos diferentes de llamadas, incluidas denuncias de sospecha de abuso y abandono infantil y otros asuntos relacionados con los niños y las familias. La Línea reúne datos para informar y llevar a cabo el cribado en función de las denuncias. La Línea también puede recibir llamadas específicas de información y referencias, y actividades relacionadas con niños y familias que ya están involucradas con DCF. Para hacer una denuncia:

Teléfono Gratuito: (800) 842-2288* **TDD:** (800) 624-5518.

Verificaciones de Antecedentes: **Teléfono:** 1-800-842-2288 (x7101 para inglés; x7103 para español)

Iniciativa sobre Paternidad de Connecticut John S. Martinez (John S. Martinez Fatherhood Initiative of Connecticut)

La Iniciativa sobre Paternidad de Connecticut (CFI) es un programa amplio estatal liderado por el Departamento de Servicios Sociales (DSS), y se enfoca en cambiar los sistemas para mejorar la capacidad de los padres de participar plena y positivamente en la vida de sus hijos. DSS trabaja con numerosos socios estatales y comunitarios en todo el estado para respaldar los objetivos del CFI. Los servicios disponibles a nivel local pueden incluir: crianza / copaternidad; desarrollo en el

trabajo; preparación para el trabajo, colocación y servicios de retención; relaciones saludables; pruebas de paternidad; preparación para la corte; grupos de apoyo; y asesoramiento individual.

Teléfono Gratuito: 1-866-6-CTDADS

Página web: www.ct.gov/fatherhood

Oficina de Niños y Jóvenes en Alojamiento (Office of Children and Youth in Placement, DCF)

El Departamento de Infancia y Familia (DCF) recluta, entrena, licencia y apoya a las familias adoptivas y de crianza temporal. La cobertura médica y un reembolso financiero mensual cubren los gastos de cuidado de un niño en crianza. DCF también ofrece información a los futuros padres adoptivos y a los padres que estén considerando la posibilidad de dar a un niño en adopción. Los niños que esperan ser adoptados figuran en la Oficina de Niños y Jóvenes en Alojamiento, Intercambio de Permanencia, que ofrece servicios a padres y adultos adoptantes, incluida la búsqueda y la información de reunión. Existen grupos de apoyo, servicios posteriores a la adopción y subsidios disponibles para los padres que adoptan niños con necesidades especiales. Subsidios y servicios de custodia posterior a la tutela también disponibles para los familiares que obtienen la tutela de un niño que estuvo bajo la custodia del DCF. **Teléfono Gratuito:** (888) 543-4376 or (888) KID-HERO.

Cruz Roja Americana (American Red Cross)

La Cruz Roja Americana de Connecticut ayuda a los residentes a prevenir, prepararse y responder a emergencias. La Cruz Roja da servicio a todas las comunidades de Connecticut con una gama de programas y servicios que incluyen programas de salud y seguridad, respuesta a desastres, bancos de sangre y transfusiones, formación internacional y servicios para miembros de las fuerzas armadas y sus familias.

Teléfono Gratuito: (877) 287-3327*

Página web: www.redcross.org

Servicios de Crisis de Agresión Sexual de Connecticut (CT Sexual Assault Crisis Services, CONNSACS)

CONNSACS trabaja para poner fin a la violencia sexual a través de la asistencia a las víctimas, la educación comunitaria y la promoción de políticas públicas. CONNSACS promueve la conciencia pública, la capacitación y la asistencia técnica a grupos que desean aprender más sobre la agresión sexual y la prevención de violaciones.

Teléfono: (860) 282-9881 **Teléfono Estatal de Emergencia 24 horas:** (888) 999-5545 (inglés) (888) 568-8332* (Español) **Página web:** www.connsacs.org.

Coalición de Connecticut contra la Violencia Doméstica (Connecticut Coalition Against Domestic Violence, CCADV)

CCADV está compuesto por 18 programas comunitarios sobre violencia doméstica en todo el estado. Estos programas ofrecen servicios integrales a las víctimas de violencia doméstica y sus familias. Los servicios son confidenciales y están disponibles para todas las personas independientemente de su edad, raza, religión, preferencia sexual, clase o capacidad física. CCADV ofrece planificación para la seguridad, promoción, información, derivaciones, asesoramiento, grupos de apoyo y refugio de emergencia. Llame al Teléfono 24 horas de Violencia Doméstica para vincularse a un programa.

Teléfono Gratuito 24 horas: (888) 774-2900

Español: (844) 831-9200* **Teléfono:** (860) 282-7899

Página web: www.ctcadv.org.

Servicios Centrados en la Familia de Connecticut (Family Centered Services)

(Anteriormente “Consejo de Coordinación para Niños en Crisis”) trabaja con las familias para garantizar que sean lugares seguros y propicios donde los niños puedan tener éxito. Se ofrece educación para padres en el hogar, orientación sobre violencia doméstica, tratamiento de abuso de sustancias, psicoterapia entre padres e hijos y coordinación de la atención a niños y jóvenes con necesidades especiales de atención médica. También se ofrecen grupos psicoeducativos que incluyen grupos de educación para padres y un grupo infantil los sábados por la mañana para niños que han sido testigos de violencia doméstica. Family CT cubre las 20 ciudades de Greater New Haven. Los servicios son gratuitos.

Dirección: 235 Nicoll Street, New Haven

Teléfono: (203) 624-2600

Página web: www.familyct.org.

Servicios de apoyo Para Padres (Parenting Support Services)

Es un servicio semanal gratuito, doméstico y grupal, que se especializa en fortalecer las relaciones entre padres e hijos y disminuir las conductas problemáticas. Está disponible en todo el estado y es para padres y cuidadores de niños de 0 a 18 años de edad. Este servicio ofrece dos intervenciones diferentes: Circle of Security Parenting y Triple P Positive Parenting Program. Circle of Security Parenting ofrece a los padres y cuidadores nuevas herramientas de relación que ayudan a crear relaciones más sólidas, más fáciles y más conectadas, mejor comportamiento y menos tensiones sobre la crianza de los hijos. Triple P proporciona nuevas herramientas y conocimientos para ayudar a mejorar el comportamiento de niños y adolescentes, y a reducir las tensiones sobre la paternidad. Contacto: Charlie Slaughter. **Teléfono:** (860) 550-6682

Email: charlie.slaughter@ct.gov

Visitas Infantiles Supervisadas (Supervised Child Visitation)

Una red de agencias y personas autorizadas ofrecen acceso a un entorno seguro en el que los padres pueden visitar a sus hijos. La visita ocurre en presencia de un profesional que actúa como monitor. Para ver el directorio, visite la

Página web: www.svdirectory.com/state.htm?st=ct

Oficinas de Servicios de Juventud (Youth Services Bureaus)

Las Oficinas de Servicios de Juventud (YSB) están ubicadas en todo el estado. Son responsables de planificar, coordinar y mantener una red de servicios comunitarios para niños, jóvenes y sus familias. Proporcionan o contratan servicios directos en las áreas de justicia juvenil, servicios de salud mental, desarrollo juvenil, divulgación comunitaria, educación para padres y servicios de bienestar infantil. Póngase en contacto con un ayuntamiento local o comuníquese con la Asociación de Servicios para Jóvenes de Connecticut para encontrar el YSB que le presta servicios.

Página web: <http://www.ctyouthservices.org>

Ayuda para Familias y Niños (Family & Children's Aid, FCA)

FCA es una organización comunitaria sin ánimo de lucro, que ofrece programas innovadores y adaptativos para curar y apoyar a niños y familias que han experimentado abuso, abandono o trauma. FCA ofrece más de 20 programas centrados en la mejora de la salud conductual y emocional, que incluyen clínicas para pacientes ambulatorios, servicios en el hogar, un programa de Tratamiento de Día Extendido y residencias terapéuticas. **Página web:** www.fcaweb.org.

Agencias Multiservicios

Agencias de Acción Comunitaria (Community Action Agencies)

Las Agencias de Acción Comunitaria orientan las necesidades de las personas y familias de bajos ingresos, ayudándolas a obtener apoyo, capacitación y los conocimientos necesarios para la autosuficiencia económica y la dignidad. Los programas de la agencia incluyen capacitación laboral, educación, guardería infantil, asistencia y climatización energética, vivienda, justicia penal e intervención previa al juicio, centros comunitarios, salud mental, despensas de alimentos, servicios para personas sin hogar, programas para voluntarios mayores, centros para personas mayores y programas de nutrición tales como Meals-on-Wheels (Comidas sobre ruedas).

Action for Bridgeport Community Development, Inc.

(ABCD) 1070 Park Avenue, Bridgeport 06604

Teléfono: (203) 366-8241* **Página web:** www.abcd.org

Asistencia Energética **Teléfono:** (203) 384-6904*

Community Action Agency of New Haven

419 Whalley Avenue, New Haven 06511

Teléfono: (203) 285-8018*

Asistencia Energética **Teléfono:** (203) 387-7700

Community Action Agency of Western Connecticut

66 North Street, Danbury 06810

Teléfono: (203) 748-5422*

Asistencia Energética **Teléfono:** (203) 744-4700

Community Renewal Team (CRT)

330 Market Street, Hartford 06120

Teléfono: (860) 560-5149 **Página web:** www.crtct.org

HRA of New Britain

35 Oak Street, New Britain 06051

Teléfono: (860) 225-1084*

Página web: www.hranbct.org

Asistencia Energética **Teléfono:** (860) 826-2277

The Access Community Action Agency (Access)

1315 Main Street, Willimantic 06226

Teléfono: (860) 450-7400*

Página web: www.accessagency.org

Asistencia Energética **Teléfono:** (860) 412-1600

TEAM, Inc. Página web: www.TEAMinc.org

Derby 30 Elizabeth Street **Teléfono** (203) 736-5420

Ansonia 80 Howard Avenue **Teléfono** (203) 734-8609

Milford 35 Matthew Street **Teléfono:** (203) 874-9396

Waterbury 25 Rumford Street

Teléfono: (203) 874-9396

Thames Valley Council for Community Action

Norwich 1 Sylvandale Avenue, Jewett City

Direct Help Line : (860) 889-1365

TVCCA Desarrollo Infantil Teléfono: (860) 889-1365

Danielson TVCCA RSVP (Programa Voluntario de Jubilados y Mayores) **Teléfono:** (860) 774-9286

New London Atención Infantil y Preescolar

Teléfono: (860) 444-0006

Groton TVCCA Atención Infantil y Preescolar

Teléfono: (860) 448-6406

Taftville TVCCA Atención Infantil y Preescolar

Teléfono: (860) 887-9705

New Opportunities Página web: NewOppInc.org

Oficina Central: 232 North Elm Street, Waterbury

Oficinas de Servicios Completos/Centros de Desarrollo Familiar

Waterbury Teléfono: (203) 575-9799

Meriden 74 Cambridge Street

Teléfono: (203) 639-5060

Torrington 59 Field Street **Teléfono:** (860) 482-9749

Centros de Desarrollo Infantil

Waterbury Muriel Moore Child Development

Center, 444 North Main Street **Teléfono:** (203) 759-0841

Alojamientos

Meriden Shelter Now, 43 St. Casimir Drive

Teléfono: (203) 634-1734

Waterbury Bishop House, 31 Bishop Street

Teléfono: (203) 236-9990

Greene-Gutridge Terrace, 15 Bishop Street

Teléfono: (203) 596-805-4421

Otras Oficinas:

Danbury Senior Nutrition Services, 54 Main Street

Teléfono: (203) 743-5418

Winsted Winchester Energy Services Office

716 Main Street **Teléfono:** (860) 738-9138

Asociación de Servicios Humanos de Connecticut (Connecticut Association for Human Services, CAHS)

CAHS busca reducir la pobreza en Connecticut de manera significativa y medible, y ayudar a todos los niños y familias a construir un futuro seguro. Los programas de Éxito Económico Familiar de CAHS (FES) sirven a personas de ingresos bajos y moderados en todo Connecticut a través de más de 100 asociaciones con agencias comunitarias. Su red le da acceso a los grupos de población más pobres y más vulnerables, que son sistemáticamente desatendidos y difíciles de alcanzar, incluidos hispanohablantes, discapacitados, ancianos, jóvenes y adultos jóvenes en situación de riesgo, padres solteros y personas sin recursos. Sus programas ofrecen preparación gratuita de impuestos, productos y servicios para la creación de activos, educación financiera gratuita, establecimiento de metas financieras 1: 1 y asesoramiento, y acceso a cuentas bancarias seguras y asequibles.

Teléfono: (860) 951-2212 ext. 230

Página web: www.cahs.org.

The Connection Inc.

El Centro de Conexión para la Salud del Comportamiento proporciona servicios innovadores de tratamiento del uso de sustancias y de salud mental para adultos y familias en lugares accesibles en todo el estado. The Connection también ofrece servicios de apoyo en las áreas de salud del comportamiento, bienestar infantil y familiar, justicia comunitaria,

vivienda; abuso sexual y trauma, y servicios para mujeres en todo el estado de Connecticut.

Teléfono Gratuito: (855) HELP 955 o (855) 435-7955 para obtener información adicional.

Página web: www.theconnectioninc.org

El Consejo Hispano de Salud (The Hispanic Health Council, HHC)

HHC ofrece servicios bilingües y biculturales (español-inglés) de gestión de casos y apoyo a los latinos y otras comunidades diversas en Hartford, Meriden y New Haven. Los servicios incluyen: consejería de igual a igual sobre lactancia materna, apoyo de padres y prevención de abuso infantil, manejo de casos prenatales y apoyo; educación nutricional, grupo de apoyo para el cáncer, servicios de abuso de sustancias y salud mental, dejar de fumar, programación después de la escuela y campamento de verano para jóvenes. Los servicios varían según la ubicación. **Dirección:** 175 Main Street, Hartford **Teléfono:** (860) 527-0856*

Página web: <http://www.hispanichealth.com>

The Salvation Army

Los programas y servicios del Ejército de Salvación incluyen: refugios familiares, programas de preparación escolar de The Right Place, grupos de apoyo para abuelos, centros de rehabilitación de drogas y alcohol para adultos, Camp CONNRI - Campamento de Jóvenes, Retiro de Verano de Retiros y Centros de Conferencias CONNRI Lodge, programas de prevención de personas sin hogar, programas para después de la escuela y refugio para hombres. Existen tiendas de segunda mano, comedores de beneficencia, programas de alimentación y nutrición, visitantes de confianza, bancos de alimentos y ropa y otros servicios disponibles en todo Connecticut. Para obtener información sobre servicios específicos en una parte específica del estado, comuníquese con un centro del ejército local que se detalla a continuación, o la Oficina de la división.

Oficina de la división: 855 Asylum Avenue, Hartford **Teléfono:** (860) 702-0000

Página web: www.salvationarmyct.org

Ansonia 26 Lester Street **Teléfono:** (203) 736-0707

Bridgeport 30 Elm Street **Teléfono:** (203) 334-0995

Bristol 19 Stearns Street **Teléfono:** (860) 583-4651

Danbury 15 Foster Street **Teléfono:** (203) 792-7505

Hamden 1359 Dixwell Avenue

Teléfono: (203) 230-2323

Hartford

225 Washington Street **Teléfono:** (860) 543-8413

100 Nelson Street **Teléfono:** (860) 543-8419

Manchester 661 Main Street **Teléfono:** (860) 649-7787

Meriden 23 Saint Casimir Drive

Teléfono: (203) 235-6532

Middletown 515 Main Street **Teléfono:** (860) 347-7493

New Britain 78 Franklin Square

Teléfono: (860) 225-8491

New Haven 450 George Street

Teléfono: (203) 624-9891

New London 11 Governor Winthrop Boulevard

Teléfono: (860) 443-6409

Norwalk 14 Byington Place **Teléfono:** (203) 866-2125

Norwich 262 Main Street **Teléfono:** (860) 889-2329

Stamford 198 Selleck Street **Teléfono:** (203) 359-2320

Torrington 234 Oak Avenue **Teléfono:** (860) 482-3569

Waterbury 74 Central Avenue

Teléfono: (203) 754-7056

Willimantic 316 Pleasant Street

Teléfono: (860) 423-0977

Winsted 716 Main Street **Teléfono:** (860) 379-8444

Clínica Wheeler (Wheeler Clinic)

Wheeler ofrece soluciones integrales que cubren problemas de salud, proporcionando a las personas, familias y comunidades un cuidado accesible e innovador que fomenta la recuperación, la salud y el crecimiento en todas las etapas de la vida. Nuestro enfoque integrado para la salud primaria y conductual, la educación y la recuperación genera resultados medibles y positivos, y un porvenir de esperanza para más de 30,000 personas en todo Connecticut cada año.

Teléfono Gratuito: (888) 793-3500

Página web: www.wheelerclinic.org

Consejo de Agencias de Servicios Familiares de Connecticut (Council of Family Service Agencies, CCFSA)

CCFSA es la única red de agencias sin ánimo de lucro de Connecticut enfocada exclusivamente en las familias.

Todas las agencias miembros están acreditadas a nivel nacional y forman un sistema estatal de apoyo para todas las fases de la vida familiar. Los miembros de CCFSA llevan sirviendo y fortaleciendo familias más de 100 años. Cada año, las Agencias Miembro del Consejo sirven a más de 180,000 personas y familias, convirtiendo a esta una de las asociaciones más grandes de proveedores de servicios no gubernamentales para los niños, jóvenes, adultos y familias de CT. Las agencias miembros ofrecen servicios profesionales de salud mental, apoyo familiar, salud, educación y desarrollo juvenil. CCFSA sirve como una red de proveedores a nivel estatal para múltiples programas que incluyen: programa de gestión de casos “welfare-to-work” TANF , el programa oficial de educación para padres involucrados en divorcios o procedimientos de custodia de menores, servicios de asesoría de subsidios globales y asesoramiento de mudanza.

Teléfono: (860) 571-0093 **Página web:** www.ctfsa.org

CCFSA Member Agencies:

Catholic Charities Archdiocese of Hartford

Página web: www.ccaoh.org

Catholic Charities Diocese of Norwich

Página web: www.ccfns.org

Catholic Charities of Fairfield County

Página web: www.cafc.org

Family Centers **Página web:**

Página web: www.familycenters.org

Family & Children’s Agency

Página web: www.familyandchildrensagency.org

InterCommunity, Inc.

Página web: www.intercommunityct.org

Jewish Family Services of Greater Hartford

Página web: www.ifshartford.org

Jewish Family Service of New Haven, Inc.

Página web: www.ifsnh.org

Klingberg Family Centers

Página web: www.klingberg.org

LifeBridge Community Services

Página web: www.lifebridgect.org

Newtown Youth and Family Services

Página web: www.newtownyouthandfamilyservices.org

Oak Hill **Página web:** www.oakhillct.org

Schoke Jewish Family Service

Página web: www.ctjfs.org

United Services

Página web: www.unitedservicesct.org

Village for Families & Children

Página web: www.thevillage.org

Poblaciones Especiales

Mayores

Servicios de Protección para Mayores (Protective Services for the Elderly, PSE)

Este programa está diseñado para proteger a las personas a partir de 60 años del maltrato físico, mental y emocional, el abandono y/o el maltrato y la explotación financiera. Los trabajadores sociales del DSS diseñan un plan de atención destinado a garantizar la seguridad del anciano y, al mismo tiempo, preservar la autonomía de la persona. El plan de servicio de trabajo social puede incluir intervención en caso de crisis, organización y coordinación de cualquiera de los siguientes servicios: atención diurna para adultos, compañía, asesoramiento, servicio doméstico, atención médica domiciliaria, comidas a domicilio, atención a largo plazo o, si es necesario, alojamiento de emergencia para convalecientes. Para reportar casos de sospecha de maltrato, abandono o explotación, llame al

Teléfono Gratuito: 1-888-385-4225 o a la **Infoline desde fuera del Estado:** 1-800-203-1234. Para encontrar un local que provea los servicios, marque el 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave “Protective Services for the Elderly” para el código postal donde busca ayuda.

Proyecto de Protección al Consumidor para Mayores (Consumer Law Project for Elders, CLPE)

El CLPE proporciona asistencia legal gratuita a los residentes de Connecticut de 60 años o más que tengan preguntas o problemas de consumo, como los relacionados con tarjetas de crédito o deudas médicas, cobro abusivo o intimidatorio de deudas, demandas por cobro de deudas, ejecuciones bancarias, ejecuciones salariales, información y solución de problemas crediticios, problemas contractuales, suplantación de identidad y estafas. **Teléfono:** 1-800-296-1467*

Departamento de Servicios de Rehabilitación de la Unidad Estatal de Envejecimiento (State Unit on Aging, Department of Rehabilitation Services)

La Unidad Estatal de Envejecimiento gestiona aproximadamente 25 millones de dólares de la Ley Federal para Mayores y otros fondos federales, y estatales para proporcionar una amplia gama de servicios a adultos mayores en Connecticut. Estos servicios incluyen comidas congregadas y entregadas en el hogar, servicios en el hogar, empleo en el servicio a la comunidad superior, asesoramiento de seguro de salud y relevo para los cuidadores. Según la Ley de estadounidenses mayores, se brindan servicios a adultos de 60 años en adelante. El objetivo de los programas bajo la Ley de estadounidenses mayores es permitir que los adultos mayores permanezcan en su hogar y la comunidad de su elección durante el mayor tiempo posible a través de la provisión de servicios basados en el hogar y la comunidad, incluidos los apoyos para los cuidadores familiares. La unidad trabaja en estrecha colaboración con los socios de la red que envejecen para proporcionar estos servicios.

Teléfono: (860) 424-5274 **Teléfono Gratuito:** (866) 218-6631 **Página web:** www.ct.gov/agingservices.

AARP

AARP es una organización no partidista sin ánimo de lucro, que permite a las personas elegir su modo de vida a medida que envejecen. El personal y los voluntarios de AARP trabajan para fortalecer las comunidades y luchar contra los problemas más importantes para las familias,

como la atención médica, el empleo y la seguridad de los ingresos, los ahorros para la jubilación, servicios públicos asequibles y la protección contra el fraude. Ayuda a los miembros a obtener descuentos en una amplia gama de productos, viajes y servicios a nivel nacional y en CT. La Fundación AARP es una organización benéfica afiliada que ofrece seguridad, protección y empoderamiento a las personas mayores que lo necesitan. **Teléfono Gratuito:** 1-866-295-7279. **Página web:** www.aarp.org/ct.

Agencias del Envejecimiento de Área (Area Agencies on Aging)

Las Agencias del Envejecimiento de Área son cinco organizaciones regionales designadas federalmente por la Ley de Mayores y el Departamento de Envejecimiento del Estado de Connecticut para evaluar las necesidades y las deficiencias en el servicio que afectan a los adultos mayores; promover soluciones y asignar recursos para satisfacer las necesidades de los mayores; y monitorear, evaluar y mejorar constantemente la prestación de servicios en apoyo de la independencia y la dignidad de los mayores. Proporcionan información y asistencia de redirección sobre seguros sanitarios y servicios comunitarios, y administran programas que ayudan a los cuidadores a mantener a sus seres queridos en casa.

Teléfono Gratuito: (800) 994-9422

Página web: www.ctagenciesonaging.org.

New Haven: (203) 785-8533

Norwich: (860) 874-3561

Hartford: (860) 724-6463

Bridgeport: (203) 333-9288

Waterbury: (203) 757-5449

Compassion and Choices

Los voluntarios trabajan de persona a persona con pacientes adultos con enfermedades terminales y sus familias, para garantizar que los deseos del paciente de recibir atención al final de su vida estén documentados y se respeten. Los servicios incluyen asistencia para preparar directivas de atención médica avanzadas (testamentos vitales), abogar en nombre del paciente para un mejor manejo de los síntomas y el dolor, y explorar opciones para el final de la vida, incluido el

hospicio, alivio del dolor crónico, retención y retirada del tratamiento, detención de la alimentación, y otras alternativas legales. No hay tarifa por servicios.

Teléfono Gratuito: (800) 247-7421.

Asociación de Centros Diurnos para Adultos de Connecticut (Connecticut Association of Adult Day Centers, CAADC)

Los Centros de Salud Diurnos para Adultos ofrecen programas en grupo para adultos mayores durante el día. Los servicios incluyen atención de enfermería, atención personal, nutrición, servicios sociales, servicios de rehabilitación y recreo certificados por el Departamento de Servicios Sociales y el CAADS.

Teléfono:(203) 678-4649*

Página web: www.CTAdultDay.org

Programa de Atención Doméstica para Mayores de Connecticut (Connecticut Home Care Program for Elders, CHCPE)

CHCPE ayuda a los usuarios que cumplen los requisitos a seguir viviendo en casa en lugar de ir a una residencia de ancianos. Las necesidades de cada solicitante se revisan para determinar si puede quedarse en casa con la ayuda de los servicios de atención domiciliaria. Incluye servicios de gestión de casos, servicios complementarios, servicio doméstico y comidas a domicilio. Para ser elegible, los solicitantes deben tener 65 años de edad o más, ser residentes de CT, estar en riesgo de ingreso en una residencia de ancianos y cumplir con los criterios financieros del programa. Estar en riesgo de ingresar en una residencia de ancianos significa que el solicitante necesita asistencia con necesidades críticas, como bañarse, vestirse, comer, tomar medicamentos o ir al baño. Para obtener más información o para iniciar el proceso de solicitud, llame al **Teléfono Gratuito:** 1-800-445-5394 o 860-424-4904 localmente en el área de Hartford.

Alianza por la Atención a Largo Plazo de Connecticut (Connecticut Partnership for Long-Term Care)

Permite a los residentes pagar por atención a largo plazo en el futuro sin empobrecerse. Se puede comprar una póliza de seguro de atención a largo plazo privada, pre-

aprobada, de una compañía que participe en la Alianza, y proteger una cantidad específica de activos de la reducción de gastos de Medicaid.

Teléfono Gratuito: (800) 547-3443

Página web: www.ctpartnership.org

El Programa de Cuidado de Relevo del Estado de Connecticut (The Connecticut Statewide Respite Care Program)

Proporciona servicios de descanso, información y apoyo a las familias que cuidan a una persona con enfermedad de Alzheimer o demencias relacionadas. La persona debe tener un ingreso de \$ 45,619 o menos, activos líquidos de \$ 121,283 o menos y debe pagar el 20 por ciento del costo de los servicios. Este copago puede ser suspendido en base a dificultades financieras demostradas. **Teléfono Gratuito:** (800) 994-9422 **Teléfono:** (860) 424-5279.

Programa de Nutrición para Mayores (Elderly Nutrition Program)

Sirve comidas nutricionalmente equilibradas y ofrece educación sobre nutrición y asesoramiento nutricional, según corresponda. Las comidas se sirven en los comedores colectivos conocidos como Senior Community Cafés. Las comidas entregadas a domicilio están disponibles para adultos que estén confinados en su hogar o que estén aislados y que no puedan ir a un Community Café. El programa atiende a adultos mayores de 60 años y sus cónyuges; personas con discapacidades, menores de 60 años, que viven con una persona mayor; o personas con discapacidades, menores de 60 años, que viven en instalaciones residenciales para ancianos que tienen Cafés Comunitarios para Mayores.

Teléfono: 1-866-218-6631

Página web: www.ct.gov/aging

Empleo: Programa Comunitario de Servicios de Empleo para Mayores (The Senior Community Service Employment Program, SCSEP)

Los adultos desempleados de bajos ingresos a partir de 55 años pueden participar en un servicio comunitario remunerado a tiempo parcial, ofreciendo capacitación y

asistencia para la búsqueda de empleo, lo que lleva a empleos no subsidiados. **Teléfono:** (203) 502-7303

Abuelos como Apoyo de los Padres (Grandparents as Parents Support, GAPS)

Esta red estatal promueve la creación de servicios y grupos de apoyo para abuelos y parientes que crían niños. **Teléfono Gratuito:** (866) 218 6631, o desde fuera del Estado: (860) 424-5274. La información sobre la Agencia del Envejecimiento de Área Information está disponible en la página 41.

Página web: www.ct.gov/aging. Para información sobre horarios y locales de los Grupos de Apoyo para abuelos, llame a la Línea de Información 2-1-1.

Programa Nacional de Apoyo a Cuidadores Familiares (National Family Caregiver Support Program)

Ofrece información, asistencia, grupos de apoyo, asesoría, capacitación, relevo y servicios suplementarios a las familias que cuidan a una persona de 60 años o más y a los abuelos mayores de 55 años. Los servicios se proveen a través de las Agencias del Envejecimiento de Área. Vea la página 41 para un listado. **Teléfono Gratuito:** (800) 994-9422 **Teléfono:** (860) 424-5790

Eyecare America

Eyecare America, el programa de servicio público de la Fundación de la Academia Americana de Oftalmología, ofrece atención oftalmológica a través de oftalmólogos voluntarios (Doctores), sin costo, para usuarios que cumplan los requisitos. Eyecare America facilita el cuidado de la vista para ciudadanos de EE. UU. o residentes legales que no tienen oftalmólogo y que no pertenecen a una HMO o no tienen cobertura de atención de la vista a través de la Administración de Veteranos. Las personas de más de 65 años de edad que no han visitado un oftalmólogo en tres o más años pueden ser elegibles para recibir un examen ocular médico completo, y hasta un año de atención sin costo alguno para cualquier enfermedad diagnosticada durante el examen inicial. Los oftalmólogos voluntarios renuncian a los copagos, aceptando el reembolso de Medicare y/u otro seguro como pago total. Los pacientes sin seguro reciben esta atención sin cargo. Los pacientes

con un mayor riesgo de glaucoma (por edad, raza y antecedentes familiares) y no han tenido un examen ocular en 12 meses o más pueden ser elegibles para recibir un examen ocular gratuito de glaucoma si no están asegurados. El programa no proporciona recetas de gafas, exámenes de refracción o gafas (la parte del examen de prescripción) ni cubre el costo de las gafas.

Página web: www.aao.org/eyecare-america

Teléfono: (877) 887-6327 (Pacific Time)

Senior Medicare Patrol (SMP)

El programa Senior Medicare Patrol empodera y asiste a los beneficiarios de Medicare, a sus familias y a los cuidadores para prevenir, detectar y reportar el fraude, los errores y el abuso de la atención médica. El SMP está formado por un equipo de personal capacitado y voluntarios que ofrecen presentaciones comunitarias sobre la prevención y detección de fraudes de Medicare y prestan asistencia personalizada a quienes puedan sospechar fraude o abuso de Medicare. **Teléfono Gratuito:** 800-994-9422 **Teléfono:** (860) 424-5790.

Discapacitados

Departamento de Servicios de Rehabilitación, Oficina de Educación y Servicios para Invidentes (Department of Rehabilitation Services, Bureau of Education and Services for the Blind)

La Oficina de Educación y Servicios para Invidentes (BESB), dentro del Departamento de Servicios de Rehabilitación, ofrece servicios educativos, vocacionales y de vida independiente a adultos ciegos y niños ciegos o con impedimentos visuales para ayudarlos a lograr y mantener su independencia, y la autosuficiencia como miembros plenamente contribuyentes de una sociedad integrada. BESB proporciona certificación legal de ceguera; trabajo social y redirecciones; evaluaciones y equipos de baja visión; capacitación laboral y colocación laboral; apoyo de retención de trabajadores y equipos de adaptación; servicios de transición de la escuela a la carrera profesional para jóvenes; soporte técnico y financiero a clientes que poseen o quieren montar su propio negocio; formación para viajar independientemente; y formación en actividades de la vida cotidiana.

Teléfono Gratuito: (800) 842-4510* **Local:** (860) 602-4000; **Teléfono de Texto:** (860) 602-4221

Página web: www.ct.gov/dors.

Servicios de Rehabilitación para Trabajadores, Oficina de Servicios de Rehabilitación de Connecticut (Worker's Rehabilitation Services, Connecticut Bureau of Rehabilitation Services)

Los Servicios de Rehabilitación para Trabajadores están diseñados para devolver al trabajo a quienes han sufrido una lesión en el trabajo o han contraído una enfermedad laboral, y reúnen los requisitos de la Ley de Compensación para Trabajadores de Connecticut. El programa ofrece servicios de rehabilitación vocacional que incluyen pruebas de interés y aptitud, evaluaciones, capacitación en el trabajo o formal, habilidades de búsqueda de empleo y asistencia de colocación. Administración: 21 Oak Street, 4th Floor, Hartford 06106 **Teléfono:** (860) 493-1500 para una solicitud o más información.

Bridgeport 350 Fairfield Avenue

Teléfono: (203) 382-5600

Hartford 999 Asylum Avenue **Teléfono:** (860) 566-4154

Middletown 90 court Street **Teléfono:** (860) 344-7453

New Britain 233 Main Street **Teléfono:** (860) 827-7180

New Haven 700 State Street **Teléfono:** (203) 789-7512

Norwich 55 Main Street **Teléfono:** (860) 823-3900

Stamford 111 High Ridge Road

Teléfono: (203) 325-3881

Waterbury 55 West Main Street

Teléfono: (203) 596-4207

Departamento de Servicios de Rehabilitación de Connecticut - Servicios Para Personas Sordas o con Problemas de Audición (Connecticut Department of Rehabilitation Services, Deaf and Hard of Hearing Services, DORS)

DORS proporciona servicios de asesoramiento para personas sordas o con problemas de audición, así como consultas, información y recursos, si están disponibles.

Unidad de asesoramiento, **Línea Principal:** (860) 697-3560 **VP:** (860) 899-1648

Teletipo: (860) 231-1690 **VP:** (860) 899-1647

Página web: www.ct.gov/dors/.

Intérprete de Emergencia fuera de horario: (860) 231-7623

Red de Apoyo Familiar de Connecticut (Connecticut Family Support Network)

CTFSN se compromete a ayudar a las familias de personas con discapacidades y necesidades especiales de atención médica, y a los profesionales que trabajan con ellos, a encontrar información, recursos y apoyos para mejorar sus vidas. CTFSN conecta uno a uno con los padres a través del teléfono, el correo electrónico y Facebook. Brindamos apoyo emocional, representación y orientación. Realizamos talleres y capacitaciones en todo el estado para padres y profesionales sobre una amplia variedad de temas que incluyen educación especial, transición, recreación y comunicación. También ofrecemos más de 20 grupos de apoyo por mes en todo Connecticut. Los grupos proporcionan conexiones de padres a padres, acceso a recursos y ponentes invitados.

Teléfono Gratuito: 877-FSN-2DAY (877-376-2329)

Página web: www.ctfsn.org

Departamento de Servicios del Desarrollo de Connecticut (Connecticut Department of Developmental Services, DDS)

El DDS es responsable de la planificación, el desarrollo y la gestión de servicios estatales completos e integrales para personas con una discapacidad intelectual, y personas con diagnóstico médico del síndrome de Prader-Willi. DDS proporciona servicios a través de un sistema descentralizado que se basa en agencias de proveedores privados contratados o inscritos en el departamento, además de los servicios estatales. Estos servicios incluyen colocación residencial y asistencia en el hogar, programas diurnos y de empleo, intervención temprana, asistencia familiar, relevo, administración de casos y otros servicios periódicos como transporte, servicios de interpretación y servicios clínicos. La División de Autismo opera un programa para personas con trastornos del espectro autista sin discapacidad intelectual. El Sistema de Cero a Tres Años ayuda y

fortalece la capacidad de las familias para satisfacer las necesidades relacionadas con el desarrollo y la salud de los bebés y niños pequeños que tienen retrasos o discapacidades. Para obtener información sobre la elegibilidad de DDS, consulte

Página web: www.ct.gov/dds. Oficina Central,
Teléfono: (860) 418-6000* **Teléfono Gratuito:** (866) 737-0330 **Teléfono de Texto:** (860) 418-6079

Cada una de las Regiones del DDS ha establecido una Línea de Ayuda para ayudar a las familias que no tienen un administrador de casos para ayudar a acceder a los servicios. El personal de la Línea de Ayuda lo ayudará a solicitar los Servicios de Apoyo Familiar de DDS o lo remitirá a los recursos y servicios apropiados de la comunidad.

North Region, Línea de Ayuda 1-877-437-4577

email: dds.nr.ifshelpline@ct.gov

South Region, Línea de Ayuda 1-877-437-4567

email: dds.sr.ifshelpline@ct.gov

West Region, Línea de Ayuda 1-877-491-2720

email: dds.wr.ifshelpline@ct.gov

Goodwill of Western and Northern Connecticut

Goodwill ofrece una gama de programas para personas con discapacidades y otras personas que afrontan desafíos para obtener un empleo y una vida comunitaria. Todos los servicios están centrados en la persona, con el énfasis en que el individuo logre su más alto nivel de independencia. Los servicios incluyen vivienda con apoyo o en grupo, apoyo laboral para personas con discapacidades, capacitación para individuos que pasan de la escuela al trabajo y programas diurnos para personas con discapacidades. Los Goodwill Career Centers ofrecen recursos de empleo gratuitos para los solicitantes de empleo, como la capacitación profesional. Goodwill tiene varias ubicaciones en todo el estado que ofrecen diversos servicios, incluidas tiendas minoristas. Hay diez Centros de Carreras Profesionales de Connecticut. Sede principal **Dirección:** 135 Ocean Terrace, Bridgeport. **Teléfono:** (203) 368-6511. Para una lista de locales:

Página web: www.gwct.org/locations

Biblioteca Estatal de Connecticut para Invidentes y Discapacitados Físicos

(Connecticut Library for the Blind and Physically Handicapped)

La Biblioteca Estatal de Connecticut para Invidentes y Discapacitados Físicos presta libros y revistas en braille y formatos grabados, junto con el equipo de reproducción necesario. El servicio es gratuito para cualquier adulto o niño de Connecticut que no pueda utilizar materiales impresos normales debido a una discapacidad visual o física. Todos los materiales están disponibles por correo postal. Llame o escriba para solicitar los procedimientos de solicitud y certificación, o visite la página web para obtener información sobre el programa y una solicitud para imprimir.

Dirección: 198 West Street, Rocky Hill 06067-3545
Teléfono Gratuito: (800) 842-4516 **Teléfono:** (860) 721-2020* **Página web:** <http://ctstatelibrary.org/lbph/>.

Ability Beyond

Un recurso para personas con discapacidades del desarrollo, trastornos del espectro autista, lesiones cerebrales, enfermedades mentales y discapacidades físicas que a menudo acompañan estas enfermedades. La mayoría de los individuos son adultos o adultos jóvenes, y los servicios se pueden enfocar en episodios puntuales o bien abarcar toda la vida. La organización proporciona apoyos para la vida en la comunidad, apoyos para vivir en un hogar individual, recursos de empleo, apoyos para la integración social y comunitaria, apoyos clínicos, servicios de transporte, especialidades del envejecimiento, apoyos conductuales y para la transición vital, apoyos de la escuela a la comunidad y coordinación de servicios. **Teléfono Gratuito:** (888) 832-8247 **Página web:** www.abilitybeyond.org.

Escuela Americana para Sordos (American School for the Deaf, ASD)

La Escuela Americana para Sordos es una comunidad de aprendizaje integral que recibe a todos los niños sordos y con dificultades auditivas y sus familias. ASD desarrolla al niño en su totalidad: intelectualmente, emocionalmente, físicamente y socialmente. Los estudiantes y sus familias están rodeados de compañeros que los apoyan, guiados por educadores y especialistas dedicados y con la tecnología más avanzada. Utilizando el método comprobado de lenguaje de señas estadounidense / inglés bilingüe, ASD fomenta un

entorno rico en lenguaje que maximiza el potencial único de cada estudiante. ASD ofrece una gama completa de servicios educativos integrales para estudiantes de preescolar a 12º grado, incluidos aquellos con discapacidades adicionales. Un programa de educación alternativa, el programa PACES, está disponible para estudiantes con desafíos emocionales y de comportamiento. ASD también proporciona audiología de divulgación; un programa estatal de Nacimiento a Tres Años; asesoramiento; terapia ocupacional; terapia física; grupos de apoyo para padres; y clases comunitarias de lenguaje de señas. También hay disponible una amplia variedad de servicios audiológicos educativos, que incluyen servicios y soporte de implantes cocleares (IC).

Dirección: 139 North Main Street, West Hartford, 06107. **Teléfono:** (860) 570-2300. **VP:** (860) 899-1217.

Página web: www.asd-1817.org.

Converse Communications

Converse Communications apoya a las personas sordas, con problemas de audición o con problemas de habla. Los servicios incluyen la distribución de préstamos por Teletexto y los programas de distribución de préstamos de Captel. Estos servicios pueden estar disponibles sin costo alguno como parte de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades. **Dirección:** 34 Jerome Avenue, Suite 320, Bloomfield, 06002. **Teléfono:** (860) 242-4974
Página web: www.conversecommunications.com.

Easter Seals Capitol Region & Eastern Connecticut

Easter Seals ofrece servicios para ayudar a niños y adultos con discapacidades y/o necesidades especiales, así como a apoyar a sus familias. Los servicios de Primary Easter Seals están dirigidos a los siguientes grupos de población: personas con trastorno del espectro autista, niños y adultos con discapacidades, adultos mayores, veteranos y familias de militares. Entre los muchos programas se encuentran: empleo y capacitación para personas con discapacidades y mayores de 55 años; rehabilitación médica como terapia del habla, ocupacional o de lesiones cerebrales; y servicios de salud del comportamiento que incluyen psicoterapia, rehabilitación psicosocial y servicios pediátricos.

Oficina principal, **Dirección:** 100 Deerfield Road, Windsor. **Teléfono:** (860)270-0600

Página web: www.easterseals.com/hartford

Servicios Médicos: 100 Deerfield Road, Windsor.

Teléfono: (860)552-2002

Servicios de Empleo: 22 Prestige Park Circle, East Hartford. **Teléfono:** (860)728-1061

Servicios de Día: 24 Stott Avenue, Norwich

Teléfono: (860)859-4148

Kuhn Oportunidades de Empleo (Kuhn Employment Opportunities)

Nuestra agencia está comprometida a ayudar a las personas con discapacidades a encontrar y conservar el empleo. Prestamos servicios a personas con discapacidades de desarrollo, intelectuales y psiquiátricas en Meriden y en los 20 municipios que lo rodean. Nuestra misión es desarrollar servicios de calidad centrados en la persona a través de oportunidades de empleo sólidas, que ofrezcan a las personas con discapacidades las habilidades y el apoyo necesarios para ser independientes, ganar autoestima y ser miembros productivos y valiosos de la comunidad. Los servicios del programa pueden variar según la ubicación y las fuentes de financiación.

Página web: www.kuhngroup.org

Campus Principal: 1630 North Colony Road, Meriden

Teléfono: (203) 235-2583

Meriden/Rushford Site: 883 Paddock Avenue

Teléfono: (203) 634-7013

Middletown 100 Plaza Middlesex,

Teléfono: (860) 347-8923

Oak Hill

Oak Hill es el mayor proveedor privado de Connecticut para personas con discapacidades, y un líder reconocido en la oferta de programas comunitarios: vivienda, capacitación laboral, educación, tecnología de asistencia, relaciones saludables, intervención temprana y actividades recreativas para niños y adultos con discapacidades múltiples (incluyendo discapacidades visuales.) Oak Hill emplea a más de 1,700 profesionales que trabajan en nuestros 155 locales de programas, ubicados en 77 municipios en todo Connecticut. La

siguiente es una lista de sus 19 programas distintos que continúan evolucionando para satisfacer con éxito las necesidades cambiantes de más de 40,000 personas con discapacidades cada año: Arte y música, Servicios de autismo, Tecnología para la asistencia de Nueva Inglaterra (NEAT), An Oak Hill Center, Centro para la Educación en Relaciones y Sexualidad (CRSE), Capítulo 126 Deportes y Condición Física, Hogares Comunitarios, Servicios de Día / Empleo de Apoyo, Sellos de Easter Coastal Fairfield County, Programa Oak Hill, Centro de Restauración de Equipos (ERC), Gilead Servicios comunitarios, The Hemlocks Center / Easter Seals Camp Hemlocks, Apoyo domiciliario, Escuela Oak Hill, Campamentos Oak Hill, Desarrollo profesional, Servicios residenciales, Servicios para ciegos y Programas para veteranos. **Teléfono:** (860) 242-2274 **Página web:** www.oakhillct.org

Red de Asistencia De Por Vida Planificada de Connecticut (Planned Lifetime Assistance Network of Connecticut, PLAN)

PLAN de CT es una organización sin ánimo de lucro que ayuda a establecer y administrar fideicomisos para necesidades especiales, que ayudan a los seres queridos con discapacidades a mantener la autosuficiencia, evitar hospitalizaciones innecesarias y mejorar la calidad de vida. PLAN ayuda a familias de todos los ingresos y personas de todas las edades con discapacidades. Los fideicomisos PLAN no requieren fondos mínimos y sirven a personas con alguna discapacidad. Esto incluye la planificación para el futuro de un miembro de la familia con una discapacidad y la continuidad de la atención después de que los principales garantes / cuidadores hayan fallecido o no puedan continuar con sus servicios. PLAN of CT también administra un fideicomiso mancomunado que ayuda a las personas mayores de 65 años con discapacidades a vivir en la comunidad en lugar de en un asilo de ancianos. Además, PLAN of CT distribuye miles de dólares cada año para ayudar a los residentes con discapacidades de Connecticut que experimentan dificultades a través de su Charitable Trust. **Teléfono:** (860) 523-4951

Página web: www.planofct.org.

Veteranos

Departamento de Asuntos de Veteranos de Connecticut (Connecticut Department of Veterans Affairs)

El Departamento de Asuntos de Veteranos fue establecido para proporcionar servicios extendidos, integrados y coordinados a los veteranos de Connecticut y sus familias. Se ofrece asesoría a los veteranos en relación con la capacitación educativa y el reciclaje, los servicios de salud, médicos y de rehabilitación, la asistencia para la vivienda y los beneficios para los veteranos en hogares de ancianos. La agencia asiste en el establecimiento, preparación y presentación de reclamación de derechos, prestaciones o privilegios de los veteranos. El Departamento de Asuntos de Veteranos mantiene una oficina con personal en las ciudades que se enumeran a continuación. Comisionado, **Dirección:** 287 West Street, Rocky Hill 06067

Teléfono: (860) 616-3600 **Info-Line:** (866) 928-8387

Newington 555 Willard Avenue, 3rd Floor

Teléfono: (860) 594-6604

Norwich 100 Broadway – City Hall Room 305

Teléfono: (860) 887-9162

Milford 70 West River Street

Teléfono: (203) 874-6711

Bridgeport 752 East Main Street, Bridgeport

Teléfono: (203) 336-2570*

Waterbury 55 West Main Street #140

Teléfono: (203) 805-6340

Servicio de Empleo y Formación para Veteranos (Veterans' Employment and Training Service, VETS)

Esta agencia ayuda a los veteranos, reservistas y miembros de la Guardia Nacional a asegurar el empleo y las prestaciones, incluida la resolución de reclamaciones conforme a la Ley de Derechos de Empleo y Reempleo de los Servicios Uniformados (USERRA), y la asistencia de investigación a los veteranos que creen en los derechos preferenciales de sus veteranos en el empleo federal han sido violados. La agencia también proporciona asistencia de empleo y capacitación a través de gobiernos locales y agencias sin ánimo de lucro.

Dirección: 200 Folly Brook Blvd., Wethersfield 06109

Teléfono: (860) 263-6490* **Página web:**
www.dol.gov/vets

Programa de Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad Dirigido por Veteranos (Veteran's Directed Home & Community Based Services Program, VD-HCBS)

Este programa atiende a veteranos de cualquier edad en riesgo de ingresar en un asilo de ancianos y que aún pueden autogestionar su atención en la comunidad. VD-HCBS ofrece a los veteranos la oportunidad de desarrollar un presupuesto individualizado y un plan de servicios que refleje sus objetivos y necesidades personales, para evitar la institucionalización y continuar viviendo en sus hogares y comunidades. Las plazas son limitadas. Para más información, contacte a las Agencias del Envejecimiento de Área, página 41.

Teléfono Gratuito: (800) 994-9422

Fondo de Soldados, Marineros e Infantes de Marina de Connecticut (CT Soldiers', Sailors', and Marines' Fund)

El Fondo de Soldados, Marineros e Infantes de Marina ofrece asistencia temporal a los veteranos de guerra necesitados, o sus dependientes mientras sean residentes legales de Connecticut. La asistencia disponible incluye alimentos, ropa, gastos médicos, intereses hipotecarios o alquiler, asistencia para pagar las facturas de servicios públicos u otras necesidades financieras temporales. El veterano debe haber servido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos durante al menos 90 días durante un período de guerra y haber sido licenciado con honores. Las solicitudes pueden presentarse a través del Oficial de Servicio de la Legión Americana en la ciudad donde reside el veterano, o en las oficinas que se enumeran a continuación. Para obtener información sobre el servicio adicional de apoyo de combate y combate en tiempo de paz, comuníquese con su oficina de asistencia local.

Teléfono Gratuito: (844) 454-8900 or (800) 491-4941

Página web: www.alctssmf.org

Bridgeport 752 East Main Street

Teléfono: (203) 332-5648

Hartford 999 Asylum Avenue **Teléfono:** (860) 566-2677

New Haven 746 Chapel Street

Teléfono: (203) 789-7841

Norwich 100 Broadway, Rm 307

Teléfono: (860) 886-8557

Waterbury 55 West Main Street

Teléfono: (203) 805-6350

LGBTQ

True Colors

True Colors trabaja para crear un mundo donde los jóvenes, adultos y familias de todas las orientaciones sexuales e identidades de género sean valorados y reconocidos; desafiando todas las formas de opresión a través de la educación, la representación y los servicios directos a los jóvenes y a los responsables de su bienestar. Sus programas incluyen: tutoría individual y grupal para jóvenes lesbianas, gays, bisexuales, transgénero (LGBT) en atención fuera del hogar; capacitación en desarrollo profesional para proveedores, organizaciones comunitarias y educadores; desarrollo del liderazgo juvenil y entrenamiento; formación y reclutamiento para la crianza temporal; y la producción de la mayor conferencia sobre problemas de jóvenes LGBT y relacionados en la nación.

Teléfono: (860) 232-0050

Página web: www.ourtruecolors.org.

Reentrada

Community Partners in Action

Al servicio de miles de personas cada año, Community Partners in Action se enfoca en el cambio de comportamiento, y aboga por la reforma de la justicia penal. Nuestros servicios conjuntos de reinserción, empleo, necesidades básicas y recuperación tienen un impacto positivo en las vidas, al tiempo que ayudan a reducir la reincidencia y mejorar la seguridad pública, por una fracción del coste de la prisión. **Dirección:** 110 Bartholomew Avenue, Suite 3010, Hartford

Teléfono: (860) 566-2030 **Página web:** www.cpa-ct.org.

Reinserción, Realojamiento & Empleo

Resettlement Program, 110 Bartholomew Avenue, Hartford **Teléfono:** (860) 522-7400

Reentry Welcome Center **Dirección:** City Hall,

550 Main Street, Ground Floor. Acceso a través de la entrada de la calle Prospect, en la parte posterior del ayuntamiento.

Programa de Libertad para el Empleo

121 Washington Street, Hartford

Teléfono: (860) 543-8929

Alternative in the Community (AIC)

Hartford AIC, 119 Washington Street

Teléfono: (860) 525-6691 or (860) 244-3672 x 117

Manchester AIC, 31 Bent Road

Teléfono: (860) 649-8338

Waterbury AIC, 421 East Main Street

Teléfono: (203) 597-6540

Hogares de Transición

Hartford Transitional Housing, 121 Washington Street

Teléfono: (860) 525-6691

Waterbury Transitional Housing, 421 East Main Street **Teléfono:** (203) 597-6540

Servicio Comunitario

Hartford Community Service Program, Hartford Community Court, 80 Washington Street

Teléfono: (860) 756-7960 or (860) 756-7035

Servicios de Juventud

RISE Residential Treatment Program for Boys **Teléfono:** (203) 893-4108 995 Sherman Avenue, Hamden

Programas de Arte

Prison Arts Program, Main Street, Bldg. 11, Hartford

Teléfono: (860) 722-9450 or (860) 566-2030 3580

Proyecto Fresh Start

El programa Fresh Start del Proyecto de la Ciudad de New Haven facilita la coordinación de socios comunitarios, agencias estatales y otras partes interesadas de reingreso con el fin de crear una entrega de recursos de la ciudad, estratégica y sistemática que lleve a una menor reincidencia, aumente el empleo y las oportunidades de vivienda, acceso a la educación continua y la autosuficiencia a largo plazo de los ciudadanos que regresan. Como parte de su trabajo, el

Centro de Recursos de New Haven ayuda a los presos recién liberados con información, referencias y recursos. Dirección: Ayuntamiento de la ciudad de New Haven, 165 Church Street, New Haven. Horario: 9 am-5 pm, Lunes. - Vie.

Community Solutions Inc. (CSI)

CSI trabaja con individuos y familias que pasan o en riesgo de pasar por los sistemas de bienestar infantil, justicia juvenil y justicia penal. CSI ofrece programas comunitarios en todo el estado que incluyen reinserción de adultos y servicios residenciales, así como servicios para jóvenes en el hogar.

Teléfono Gratuito: (800) 425-3896

Página web: www.csi-online.org.

Family ReEntry

Family ReEntry se consagra a restaurar la dignidad, reconstruir familias y transformar las comunidades del centro de Connecticut que han sido asoladas por problemas de encarcelamiento masivo. Los programas de Family ReEntry operan en lugares estratégicos que abarcan ocho regiones municipales y áreas geográficas judiciales, dos distritos de libertad condicional y cinco prisiones. Aproximadamente el sesenta por ciento de los que servimos proceden de Bridgeport, la ciudad más grande de Connecticut.

Página web: www.familyreentry.org

Bridgeport: 75 Washington Avenue

Teléfono: (203) 576-6924

Norwalk: 9 Mott Avenue, Suite 104

Teléfono: (203) 838-0496

New Haven: 50 Fitch Street, Suite 202

Teléfono: (203) 361-9166

Locales adicionales de programas en Stamford, Waterbury, Derby, New London and Norwich.

Immigrantes y Refugiados

Alrededor del Estado

Caridades Católicas. Vea los listados en la sección de asesoramiento sin fines de lucro de este libro, páginas 23-27.

Hartford

Alianca Brasileira, 2074 Park Street, 2nd Floor

Teléfono: (860) 236-0788

Asian Family Services, 330 Market Street

Teléfono: (860) 761-7900

The Conference of Churches, 224 Farmington Avenue

Teléfono: (860) 247-0017

Connecticut Coalition of Mutual Assistance Associations, 143 Madison Avenue

Teléfono: (860) 236-6452

Franciscan Center for Urban Ministry, 285 Church Street

Teléfono: (860) 756-4034

Hartford Public Library (Programas de educación para la ciudadanía, derechos de los inmigrantes, etc), 500 Main Street **Teléfono:** (860) 695-6300

Jewish Federation Association of CT, 40 Woodland Street **Teléfono:** (860) 727-5770

Middletown

Community Health Center (Servicios en más de 10 idiomas), 675 Main Street **Teléfono:** (860) 347-6971

New Haven

Centro San Jose (Comedor y centro comunitario), 290 Grand Avenue **Teléfono:** (203) 777-6771

IRIS (Servicios integrados para refugiados e inmigrantes), 235 Nicoll Street, 2nd Floor

Teléfono: (203) 562-2095

Junta (Agencia multiservicios), 169 Grand Avenue

Teléfono: (203) 787-0191

Instituto para los Refugiados e Inmigrantes de Connecticut (Connecticut Institute for Refugees and Immigrants)

Nos enfocamos en el liderazgo, el servicio compasivo y la representación efectiva de los inmigrantes, refugiados y supervivientes de la trata de personas y la tortura. Ofrecemos asesoría y representación legal a inmigrantes. Gestionamos el realojamiento de refugiados; ayudar a los supervivientes de tortura a curar el trauma, recuperar la independencia y llevar una vida productiva; ofrecemos un programa de tutoría; ayudamos a nuestros usuarios a obtener independencia económica; y dirigimos los esfuerzos contra la trata de personas en Connecticut. **Página web:** www.criect.org

Bridgeport: 670 Clinton Avenue

Teléfono: (203) 336-0141

Burroughs Community Center Office, 2470 Fairfield Avenue **Teléfono:** (203) 336-0141

Stamford: 34 Woodland Avenue

Teléfono: (203) 965-7190

Hartford: 175 Main Street, 2nd Floor

Teléfono: (860) 692-3085

Conozca Sus Derechos

Derechos Laborales

Ley Estatal de Permiso Familiar

El Departamento de Empleo de Connecticut supervisa la concesión de baja médica y familiar en el Estado. Dicha ley otorga a los empleados elegibles un total de 16 semanas laborales de baja durante cualquier período de 24 meses. **Dirección:** 200 Folly Brook Boulevard, Wethersfield 06109 **Teléfono:** (860) 263-6755

Página web: www.ct.gov/dol.

Servicio de Rehabilitación para Trabajadores, Departamento de Servicios de Rehabilitación (Workers' Rehabilitation Services, Department of Rehabilitation Services)

Por favor, diríjase a la Oficina de Servicios de Rehabilitación de Connecticut Bureau en la página 44.

Seguro de Desempleo (Unemployment Insurance, UI)

UI es un programa conjunto federal-estatal que proporciona ingresos temporales para trabajadores que están parcial o totalmente desempleados por causas ajenas a la suya y que reúnen los requisitos de la ley de Connecticut. Gestionados por el Departamento de Trabajo de Connecticut, las prestaciones del Seguro de Desempleo se pagan cuando se cumplen ciertas condiciones legales. Se puede presentar una reclamación de prestación de desempleo nueva o semanal en la página web del Departamento de Trabajo en

www.filectui.com, o puede presentarse por teléfono a través del sistema Tele Benefits. Para obtener el número de teléfono de Tele Benefits, visite la página web del DOL en www.ct.gov/dol, consulte las páginas azules de su directorio de teléfonos, o llame al **Teléfono Gratuito: 2-1-1**. Para encontrar un local que ofrezca los servicios, marque 2-1-1 o visite www.211ct.org y busque la palabra clave “Unemployment Insurance” para el código postal o municipio donde busca ayuda.

Bridgeport Teléfono: (203) 579-6291*

Danielson, Willimantic Teléfono: (860) 423-2521*

Danbury Teléfono: (203) 797-4150*

Greater Hartford, Bristol, Enfield, Manchester, New Britain Teléfono: (860) 566-5790*

Kent, North Thompson, Salisbury, Sharon, Stafford Springs, Westport and Wilton

Teléfono: (800) 354-3305

Meriden, Middletown Teléfono: (860) 344-2993*

New Haven, Hamden, Ansonia

Teléfono: (203) 230-4939*

New London, Norwich Teléfono: (860) 443-2041*

Stamford, Greenwich, Norwalk

Teléfono: (203) 348-2696*

Torrington Teléfono: (860) 482-5581*

Waterbury Teléfono: (203) 596-4140*

Denegación de Prestaciones o Servicios

Departamento de Salud Pública de CT, Oficina del Defensor de la Atención Sanitaria (CT Department of Public Health Office of the Healthcare Advocate, OHA)

Si necesita atención sanitaria o cobertura médica, o tiene problemas con su cobertura y no sabe a dónde acudir, llame a la OHA. La OHA es una agencia independiente, a su servicio para ayudarlo a entender sus opciones, cómo obtener y luchar por su cobertura sanitaria, incluida la cobertura de salud mental o el tratamiento por abuso de sustancias, y para asegurarse de que esté cubierto para sus necesidades de atención médica. Su único interés son los consumidores. Sus servicios son gratuitos y confidenciales, y se prestan en tiempo real.

Teléfono Gratuito: (866) 466-4446

Página web: www.ct.gov/oha.

Administración de la Seguridad Social (Social Security Administration, SSA)

Si la Administración de la Seguridad Social deniega las prestaciones o emite una decisión que se considera insatisfactoria, se puede presentar una apelación en la oficina de la SSA dentro de los 60 días posteriores a la recepción de la notificación por escrito. Para obtener información sobre los derechos o la asistencia para preparar una apelación, contacte con Servicios Legales Estatales listados por separado en esta guía, o con un abogado privado. Los abogados generalmente no se involucran en estos casos hasta la audiencia civil. Por lo general, manejan el caso con una tarifa de contingencia, cobrando por sus servicios solo si ganan. Los honorarios de los abogados deben ser aprobados por la SSA o el tribunal. Servicios Legales Estatales, **Teléfono Gratuito:** (800) 453-3320* Renta Suplementaria de Seguridad (SSI): Se aplican los mismos procedimientos que en la SSA.

Centro para la Defensa de Medicare (Center for Medicare Advocacy, CMA)

CMA proporciona educación, representación y asistencia legal para ayudar a las personas mayores y con discapacidades a obtener la atención sanitaria necesaria. CMA se centra en las necesidades de los beneficiarios de Medicare, las personas con enfermedades crónicas y las personas que necesitan atención a largo plazo. El asesoramiento, los materiales escritos y los servicios legales son gratuitos para los residentes de Connecticut. **Dirección:** P.O. Box 350, Willimantic 06226 **Teléfono Gratuito:** (800) 262-4414 **Teléfono:** (860) 456-7790* Teléfono de Texto available **Página web:** www.medicareadvocacy.org

Qualidigm

Qualidigm es un grupo de expertos en consultoría de atención sanitaria nacional, que ofrece asistencia técnica y estrategias para mejorar la calidad, la seguridad y la rentabilidad de la atención sanitaria a través del cambio transformativo. **Dirección:** 936 Silas Deane Highway, Suite #1A, Wethersfield 06109

Página web: www.qualidigm.org

Servicios para Víctimas

Oficina de Servicios para Víctimas (Office of Victim Services, OVS)

La Oficina de Servicios para Víctimas (OVS) del Poder Judicial de Connecticut es la agencia principal del estado que ofrece servicios a las víctimas de delitos violentos y sus familias. Los Representantes de Servicios a las Víctimas (VSA) de la OVS están disponibles en ciertos tribunales en todo el estado y en la Junta de Gracia y Libertad Condicional para ofrecer apoyo durante las audiencias, información sobre los derechos de las víctimas de delitos y el sistema de justicia penal, ayudar a presentar una orden de protección civil y redirección a agencias estatales y comunitarias. Para obtener más información, llame a la línea de ayuda de OVS al 1-800-822-8428. El Programa de Compensación para Víctimas ofrece ayuda financiera para ciertos gastos relacionados con el crimen que no están cubiertos por el seguro u otros recursos financieros. **Teléfono:** 1-888-286-7347

Información y Notificación Automatizada del Estado de Connecticut para Víctimas (Connecticut Statewide Automated Victim Information and Notification, CT SAVIN)

Proporciona notificación confidencial en inglés, polaco, portugués y español sobre casos penales para los acusados, cambios en el estado de custodia de un delincuente en el Departamento de Corrección y cuándo se emite, cambia o finaliza una orden de protección judicial. **Teléfono:** (877) 846-3428*. Para obtener más información sobre CT SAVIN y otros programas de notificación de víctimas de OVS: **Teléfono:** (800) 822-8428.

Oficina del Defensor de las Víctimas (Office of the Victim Advocate, OVA)

OVA es una agencia estatal independiente responsable de la protección y promoción de los derechos constitucionales y legales estatales de las víctimas de delitos en todo el estado. OVA busca asegurar que las víctimas de delitos se conviertan en parte integral del sistema de justicia penal. OVA proporciona educación pública de los derechos y servicios disponibles para las víctimas de delitos, colaboración con agentes del orden

público y proveedores de servicios, así como también defensa legal y legislativa.

Teléfono: (860) 550-6632

Oficina del Defensor del Menor (Office of the Child Advocate, OCA)

OCA es una agencia estatal independiente establecida para proteger los derechos civiles, legales y especiales de todos los niños en Connecticut y para promover políticas que promuevan los intereses de los niños. La misión de OCA es supervisar la protección y el cuidado de los niños y abogar por su bienestar.

Dirección: 999 Asylum Avenue, Hartford 06105

Teléfono Gratuito: (800) 994-0939

Asesoramiento y Representación Legal

Oficina de Protección y Representación de las Personas con Discapacidades (Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities, P&A)

Disability Rights Connecticut (DRCT) se estableció en 2017 como el "sistema de protección y defensa" para Connecticut. DRCT es una organización independiente creada para salvaguardar y promover los derechos humanos y civiles de las personas con discapacidad en Connecticut. La misión de DRCT es abogar, educar, investigar y litigar para promover y proteger los derechos civiles de las personas con discapacidades para que participen por igual y plenamente en la vida social y económica de Connecticut. Además de realizar investigaciones, educar a los responsables políticos y desafiar las barreras discriminatorias en los tribunales, DRCT puede ayudar a las personas con discapacidades a comprender y ejercer sus derechos. Cuando se comunique con DRCT, se le proporcionará información sobre los derechos de discapacidad, se le remitirá a expertos y recursos, se le otorgará poder en sus esfuerzos de defensa y se le proporcionará una representación coherente con los mandatos, las prioridades y los recursos de DRCT. La agencia también proporciona educación y capacitación públicas, e informa a los responsables de formular políticas sobre temas que afectan a las personas con discapacidades.

Disability Rights Connecticut se encuentra en 846 Wethersfield Avenue, Hartford.

Teléfono: (860) 297-4300 or **Teléfono Gratuito** (800) 842-7303 **E-mail:** info@disrightsct.org

Proyecto de Protección al Consumidor para Ancianos de Connecticut (Consumer Law Project for Elders, CLPE)

El CLPE proporciona asistencia legal gratuita a los residentes de Connecticut de 60 años o más que tengan preguntas o problemas de consumo, como los relacionados con tarjetas de crédito o deudas médicas, cobro abusivo o intimidatorio de deudas, demandas por cobro de deudas, ejecuciones bancarias, ejecuciones salariales, información y solución de problemas crediticios, problemas contractuales, suplantación de identidad y estafas. **Teléfono:** 1-800-296-1467*

Servicios Legales Estatales (Statewide Legal Services)

Los Servicios Legales Estatales gestionan un teléfono 24 horas legal que ofrece asesoría legal gratuita sobre una variedad de asuntos civiles, como la vivienda, incluidos los asuntos de arrendatarios e inquilinos; problemas familiares; problemas de consumo, incluida la quiebra y asuntos relacionados con prestaciones públicas, como el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), asistencia energética, Suplemento del Estado e Ingreso Suplementario de Seguridad (SSI). Las personas que necesitan representación legal deben remitirse a la oficina de servicios legales correspondiente que se indica a continuación. Se recomienda a los adultos mayores que llamen a la oficina local de Servicios Legales en su región antes de acceder a los Servicios Legales del Estado. Se recomienda a cualquier persona que necesite servicios legales de bajo coste que lo solicite online antes de llamar; las horas de oficina son limitadas y los tiempos de espera son prolongados.

Teléfono Gratuito: (800) 453-3320 or (860) 344-0380

Página web: www.slscct.org Para leer más y aplicar para beneficios: www.apply.slscct.org/

Servicios Legales de Connecticut (Connecticut Legal Services)

Servicios Legales de Connecticut es una firma de abogados sin ánimo de lucro dedicada a mejorar las

vidas de las personas de bajos ingresos ofreciendo acceso a la justicia. CLS responde con asistencia legal gratuita y representación para ayudar a las personas vulnerables a satisfacer sus necesidades básicas y escapar de la asistencia y abogacía para ayudar a las personas vulnerables a satisfacer sus necesidades básicas y escapar de la pobreza. Obtenemos órdenes de restricción para víctimas de violencia doméstica; protegemos a los ancianos de los desahucios injustos; y obtenemos servicios educativos para niños discapacitados. CLS también trabaja con otras oficinas de asistencia legal en el estado. Oficina administrativa **Dirección:** 62 Washington Street, 4th Floor, Middletown. **Teléfono:** (860) 344-0447

Página web: www.ctlegal.org

Eastern Connecticut

Connecticut Legal Services, Inc. 1125 Main Street Willimantic **Teléfono:** (800) 413-7796 or (860) 456-1761

Western Connecticut

Connecticut Legal Services, Inc. 85 Central Ave, Waterbury **Teléfono:** (800) 413-7797 or (203) 756-8074

Southwestern Connecticut

Connecticut Legal Services, Inc. 211 State Street, Bridgeport **Teléfono:** (800) 809-4434 or (203) 336-3851

20 Summer St., Stamford **Teléfono:** (203) 348-9216

North Central Connecticut

Greater Hartford Legal Aid 999 Asylum Avenue, 3rd Floor, Hartford **Teléfono:** (860) 541-5000

South Central Connecticut

New Haven Legal Assistance Association
426 State St., New Haven **Teléfono:** (203) 946-4811

Centro de Defensa de los Padres de Connecticut (CT Parent Advocacy Center, CPAC)

CPAC ofrece información y apoyo a familias de niños y adultos jóvenes, desde el nacimiento hasta los 26 años, con alguna discapacidad o enfermedad crónica. CPAC cree que los padres pueden ser los defensores más efectivos de sus hijos, si se les proporciona el conocimiento y la comprensión de las leyes de educación especial y

sus procedimientos. El CPAC está compuesto principalmente por padres de niños con discapacidades que tienen capacitación y experiencia personal en temas relacionados con la legislación y la discapacidad. CPAC realiza presentaciones para escuelas, profesores en formación y proveedores de servicios; se comunica diariamente con los padres; y está presente en numerosos comités estatales.

Teléfono: (860) 739-3089* **Página web:** www.cpacinc.org **Email:** cpac@cpacinc.org.

Centro de Vivienda Justa de Connecticut (Connecticut Fair Housing Center, CFHC)

CFHC es una organización estatal de vivienda justa sin ánimo de lucro, dedicada a garantizar que todas las personas tengan igual acceso a la vivienda en CT. El Centro proporciona asistencia legal y servicios de investigación a los residentes de CT que creen que pueden haber sido víctimas de discriminación en la vivienda, educación y divulgación sobre la ley de vivienda justa, planificación estratégica y asesoramiento para ciudades y pueblos sobre quejas de vivienda justa y asistencia legal para la prevención de ejecuciones hipotecarias. **Teléfono:** (860) 524-0601

Página web: www.ctfairhousing.org.

Fondo Legal y Educativo para Mujeres (Connecticut Women's Education and Legal Fund, CWEALF)

CWEALF proporciona información legal, redirección y defensa de derechos de familia, empleo, educación y derechos civiles. Estos incluyen discriminación, acoso y asuntos familiares como el divorcio, la manutención de los hijos y la custodia. Existe un defensor de la comunidad bilingüe disponible para reuniones en persona en Hartford y New Haven. **Teléfono:** (860) 524-0601 **Teléfono Gratuito:** (800) 479-2949

Página web: www.cwealf.org.

Servicios de Redirección Legal (Lawyer Referral Services)

Para casos civiles y penales, o simplemente para obtener asesoría u otorgar testamento, comuníquese con el Colegio de Abogados local para obtener el nombre de un abogado que ofrezca el tipo de servicio legal que necesita.

Fairfield County Bar Association

Teléfono: (203) 327-7041

Hartford County Bar Association

Teléfono: (860) 525-8106

New Haven County Bar Association

Teléfono: (203) 562-9652

New London County Bar Association

Teléfono: (860) 889-9384

INDEX

Las agencias multi-servicios ofrecen servicios variados.

Aparecen en primer lugar en este índice; por favor, lea la descripción de la agencia para averiguar si puede prestarle asistencia.

Agencias Multiservicios

Agencias Comunitarias – Página 37
Asociación de Servicios Humanos de Connecticut –
Página 38
Clínica Wheeler – Página 39
Consejo de Agencias de Servicios Familiares de
Connecticut – Página 39
Connection Inc., The – Página 38
Departamento de Servicios de Rehabilitación de
Connecticut (vea las entradas en *Derechos de los
Mayores, Discapacitados y Trabajadores*)
El Consejo Hispano de Salud – Página 39
Salvation Army – Página 39

Administración Económica

Corporación Nueva Vida Financiera – Página 9
CrissCross – Página 10
Escuela Económica de Connecticut – Página 9
Money Management International (MMI) – Página 9
Preparación Gratuita de Declaración de Impuestos –
Página 9

Alimentación

Servicios de Alimentación de Extensión Cooperativa–
Página 1
End Hunger Connecticut! – Página 2
Bancos de Alimentos y Comedores – Página 3
Programa de Nutrición Especial para Mujeres, Bebés y
Niños - Página 1
Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria -
Página 2

Asistencia Económica

Asistencia Estatal General (SAGA) – Página 4
Asistencia Temporal Familiar – Página 3
La Seguridad Social-También Llamada– Página 3
Renta Suplementaria de Seguridad – Página 3
Suplemento Estatal para Mayores, Ciegos y
Discapacitados – Página 4

Asesoramiento y Representación Legal

Centro de Defensa de los Padres de Connecticut –
Página 53
Centro de Vivienda Justa de Connecticut – Página 54
Fondo Legal y Educativo para Mujeres – Página 54

Oficina de Protección y Representación de las Personas
con Discapacidades – Página 52
Proyecto de Protección al Consumidor para Mayores de
Connecticut – Página 53
Servicios de Redirección Legal – Página 54
Servicios Legales de Connecticut – Página 53
Servicios Legales Estatales – Página 53

Atención Infantil

2-1-1 Child Care – Página 35
All Our Kin – Página 35
Oficina de la Infancia Temprana de Connecticut –
Página 34

Ayuda por desastre

Cruz Roja Americana – Página 36

Clínicas

Centros de Salud Comunitarios – Página 14
Centros de Salud Escolares – Página 18

Denegación de Prestaciones o Servicios

Administración de la Seguridad Social – Página 51
Centro para la Defensa de Medicare – Página 51
Departamento de Salud Pública de CT, Oficina del
Defensor de la Atención Sanitaria – Página 51
Qualidigm – Página 51

Derechos Laborales

Ley Estatal de Permiso Familiar – Página 50
Seguro de Desempleo – Página 50
Servicio de Rehabilitación para Trabajadores – Página
50

Discapacitados

Ability Beyond – Página 45
Biblioteca Estatal de Connecticut para Invidentes y
Discapacitados Físicos – Página 45
Converse Communications – Página 46
Departamento de Servicios de Rehabilitación, Oficina
de Educación y Servicios para Invidentes – Página 43
Departamento de Servicios del Desarrollo de
Connecticut – Página 44
Easter Seals Capitol Region & Eastern Connecticut –
Página 46
Escuela Americana para Sordos – Página 45

Goodwill of Western and Northern Connecticut –
Página 45

Kuhn Employment Opportunities – Página 46

Oak Hill– Página 46

Red de Apoyo Familiar de Connecticut – Página 44

Red de Asistencia De Por Vida Planificada de
Connecticut – Página 47

Servicios de Rehabilitación para Trabajadores, Oficina
de Servicios de Rehabilitación de Connecticut – Página
44

Servicios para personas sordas o con problemas de
audición – Página 44

Suplemento Estatal para Mayores, Ciegos y
Discapacitados – Página 4

Educación para Adultos

Aprenda a Leer – Página 8

Centro de Oportunidades Educativas Cooperativas de
Asistencia de Talento – Página 8

Opportunities Industrialization Centers – Página 8

Empleo

Centros Americanos de Empleo/American Job Centers
– Página 7

Vestir para el Éxito – Página 7

Energía

Asistencia Energética de Connecticut – Página 6

Operación Combustible– Página 6

(Energía) Programas Eversource Para Ayudarle

Programa de Pago Equivalente– Página 6

New Start – Página 6

Programa de Protección Invernal – Página 7

Inmigrantes y Refugiados

Alrededor del Estado– Página 23-27

Instituto para los Refugiados e Inmigrantes de
Connecticut – Página 50

Infancia y Embarazo

Birthright – Página 20

Centro de Recursos para el Embarazo Hopeline –
Página 20

Healthy Start – Página 20

Iniciativa Médica Domiciliaria de Connecticut – Página
20

Planificación Familiar de Nueva Inglaterra del Sur
(PPSNE) – Página 21

Sistema 0-3 de Connecticut – Página 19

LGBTQ

True Colors – Página 48

Mayores

AARP – Página 41

Abuelos como Apoyo de los Padres – Página 43

Agencias del Envejecimiento de Área – Página 41

Alianza por la Atención a Largo Plazo de Connecticut –
Página 42

Asociación de Centros Diurnos para Adultos de
Connecticut – Página 42

Compassion and Choices – Página 41

Departamento de Servicios de Rehabilitación de la
Unidad Estatal de Envejecimiento – Página 41

El Suplemento Estatal para Personas Mayores, Ciegos y
Discapacitados - Página 4

Eyecare America – Página 43

Programa de Atención Doméstica para Mayores de
Connecticut – Página 42

Programa Comunitario de Servicios de Empleo para
Mayores – Página 42

Programa de Cuidado de Relevo del Estado de
Connecticut – Página 42

Programa de Nutrición para Mayores – Página 42

Proyecto de Protección al Consumidor para Mayores –
Página 41

Programa Nacional de Apoyo a Cuidadores Familiares
– Página 43

Senior Medicare Patrol – Página 43

Servicios de Protección para Mayores – Página 40

Programas contra el SIDA/VIH

Programa de Asistencia de Medicamentos contra el
SIDA de Connecticut – Página 29

AIDS Projects y Organizaciones de Servicios para el
SIDA – Página 29

ACT – Página 30

Propiedad en Vivienda

Alrededor del Estado - Página 10

Autoridad Financiera de la Vivienda de Connecticut –
Página 11

Capital for Change, Inc. – Página 12

Energy Conservation Loan Program. – Página 12

Corporación de Asistencia al Vecindario de América –
Página 12

Fondo de Desarrollo de Vivienda – Página 12

Prevención de la Ejecución Hipotecaria – Página 11

Programas de Propiedad de Vivienda de Sección 8 –
Página 11

Reinserción

- Community Partners in Action – Página 48
- Community Solutions Inc. (CSI) – Página 49
- Family ReEntry – Página 49
- Project Fresh Start – Página 49

Salud Mental y Adicciones

- Alcohólicos Anónimos – Página 22
- Alianza Nacional contra la Enfermedad Mental de Connecticut – Página 23
- APT Foundation Inc. – Página 22
- Atención Psiquiátrica y de Emergencia – Página 27
- Centros Comunitarios de Abuso de Sustancias – Página 22
- Centros de Asesoramiento de Connecticut – Página 22
- Departamento de Servicios de Adicción y Salud Mental, Servicios de Ludopatía – Página 21
- El Centro de Consulta – Página 22
- Intervención de Crisis Móvil – Página 21
- Keep the Promise – Página 23
- Narcóticos Anónimos – Página 23
- Prevención del Suicidio e Intervención – Página 28
- Salud Mental de Connecticut – Página 23
- Servicios de Asesoría Sin Ánimo de Lucro – Página 23
- Tratamiento del Alcoholismo y la Drogadicción – Página 22
- Warm Lines – Página 28
- Salud Conductal de Wellmore – Página 29
- Wellspring – Página 29

Seguros Sanitarios

- Access Health CT – Página 12
- CHOICES – Página 14
- Programa de Seguro de Salud para Niños/Husky Health – Página 13
- Programas de Ahorro de Medicare – Página 13
- Programa de Asignación de Medicare de Connecticut – Página 13

Servicios de Apoyo

- Ayuda para Familias y Niños – Página 37
- Coalición de Connecticut contra la Violencia Doméstica – Página 36
- Cruz Roja Americana – Página 36
- Iniciativa sobre Paternidad de Connecticut John S. Martínez – Página 35
- Línea de Atención de Abusos y Abandono – Página 35
- Oficina de Niños y Jóvenes en Alojamiento – Página 36
- Oficinas de Servicios de Juventud – Página 37

- Servicios Centrados en la Familia de CT – Página 36
- Servicios de Apoyo Para Padres – Página 37
- Servicios de Crisis de Agresión Sexual de Connecticut – Página 36
- Visitas Infantiles Supervisadas – Página 37

Servicios para Víctimas

- Información y Notificación Automatizada para Víctimas del Estado de Connecticut – Página 52
- Oficina del Defensor del Menor – Página 52
- Oficina de Servicios para Víctimas – Página 52
- Oficina del Defensor de las Víctimas – Página 52
- Servicios de Crisis de Agresión Sexual de Connecticut – Página 36

Servicios Sanitarios Especializados

- Asociación de Alzheimer – Página 31
- Asociación de Connecticut para la Atención Médica en el Hogar – Página 32
- Alianza de Lesiones Cerebrales de Connecticut – Página 32
- Clínicas de Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS) y Centros de Prueba de SIDA – Página 33
- Control de Envenenamientos – Página 33
- Departamento de Salud de Connecticut – Página 31
- Programa de Detección Temprana de Cáncer de Mama y Cáncer de Cuello Uterino de Connecticut – Página 32
- Prevención y Tratamiento del Envenenamiento por Plomo – Página 32
- Programa de Control de la Tuberculosis – Página 32
- Sociedad Americana del Cáncer – Página 31

Veteranos

- Departamento de Asuntos de Veteranos de Connecticut – Página 47
- Fondo de Soldados, Marineros e Infantes de Marina de Connecticut – Página 48
- Programa de Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad Dirigido por Veteranos – Página 48
- Servicio de Empleo y Formación para Veteranos – Página 47

Vivienda

- Departamento de Vivienda y Urbanismo de los EEUU – Página 5
- New Reach, Inc. – Página 5
- Programa de Pago de Asistencia al Alquiler – Página 4
- Programa de Garantía de Fianzas – Página 5
- Programa de vales de vivienda Section 8 – Página 5
- Servicios para Personas sin Hogar – Página 4